

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **53 (1935)**

Heft 1

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporto economico

N<sup>o</sup> 1

**Redaktion und Administration:**

Ellingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.000  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zusendung des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. O. — Insertionspreis: 30 Cts. die achtegepaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et Administration:**

Ellingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21.000  
Abonnement: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 30 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 1

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Rückgabe der Kautions von Liverpool & London & Globe Insurance Co. Ltd., in Liverpool. — Restitution du cautionnement de la Liverpool & London & Globe Insurance Co., Ltd., à Liverpool. — Restituzione della cauzione della Liverpool & London & Globe Insurance Co. Ltd., in Liverpool.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Admission de marchandises lettones au tarif minimum; Produits supportant le droit de consommation au tarif de fr. 1350 par hectolitre d'alcool pur; Importation de grenat pulvérisé. / Verschiedenes. — Divers. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Ellingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

#### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)  
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(L. P. 231, 232.)  
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, auf welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dergleichen wirksam sind.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Schlieren (5929<sup>o</sup>)

Gemeinschuldner: Naef Walter, geb. 1894, Fuhrhalter, von und in Dietikon.

Konkursoröffnung: 6. Dezember 1934.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Dezember 1934, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zur Krone, in Dietikon.

Grundeigentum des Gemeinschuldners:

In Dietikon gelegen:

Kat. Nr. 379: Wohnhaus, Scheune usw., Nrn. 329/330, für Fr. 28.000. — assekuriert, mit

385 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände an der Weingerstrasse in Dietikon;

Kat. Nr. 2050: 1378 m<sup>2</sup> Acker beim Kreuz.

Eingabefrist: Für Forderungen und sonstige Ansprüche bis 22. Januar 1935, für Dienstbarkeiten bis 12. Januar 1935.

#### Kt. St. Gallen

#### Konkursamt St. Gallen (16)

Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

Gemeinschuldnerin: Buismann Laura, Frau, vorm. L. Löhrer geb. Ilg, von Niederlanden, Buchdruckerei, Poststrasse 19, St. Gallen C.

In Abänderung der bereits erschienenen Publikationen und versandten Konkursanzeigen wird hiermit gestützt auf ein Begehren von zwei Gläubigern und nachdem der geforderte Kostenbetrag geleistet worden ist, dieser Konkurs im

ordentlichen Verfahren

im Sinne von Art. 232 SchKG. durchgeführt.

Die 1. Gläubigerversammlung ist auf Mittwoch, den 16. Januar 1935, vormittags 10 Uhr, festgesetzt und findet in Zimmer Nr. 22, städt. Amtshaus, Marktgasse, St. Gallen C, statt.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Luzern

#### Konkursamt Luzern (17)

Im Konkurse über Votari Peter, Vermietung von Motorbooten am Nationalquai, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

#### Kt. Solothurn

#### Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (1)

Gemeinschuldnerin: Firma Hostettler Friedrich & Söhne, mechanische Schreinerei und Zimmerei, Derendingen.

Ordentliches Verfahren.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 14. Januar 1935.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Thurgau

#### Betreibungsamt Kreuzlingen in Romanshorn (18)

Ueber Keller Gebrüder, in Kreuzlingen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 28. November 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Schlussnahme des Bezirksgerichtes Kreuzlingen vom 19. Dezember 1934 mangels Aktiven eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und hierfür eine Vorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kreuzlingen, den 31. Dezember 1934.

Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen:  
Das Betreibungsamt Kreuzlingen.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

#### Kt. Schwyz

#### Konkursamt Schwyz (2)

Das Konkursverfahren über Gwerder Josef, Tuehhandlung, Schwyz, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Schwyz vom 19. Dezember 1934 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (20)  
Faillie: Buchs-Bapst Marie, épouse d'Oscar, à La Roche.  
Date de la clôture: 4 janvier 1935.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (21)  
Faillie: Tercier-Pidoux Louis, négociant, Bulle.  
Date de la clôture: 2 janvier 1935.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (19)  
Faillie: La Nouvelle S.A. en liq., fabrique de cartonnages, à Fribourg.  
Date de la clôture: 31 décembre 1934.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Solothurn* (22)  
Das Konkursverfahren über Rudolf Arthur, Kaufmann, früher in Solothurn, nun in Biberist, Sonnenrain, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 31. Dezember 1934 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Appenzel A.-Rh.** *Konkursamt Mittelland in Teufen* (23)  
Das Konkursverfahren in Sachen des Gemeinschuldners Herzog Otto, gewesener Drogist, Rosen Drogerie, Speicher, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 31. Dezember 1934 als geschlossen erklärt.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (24)  
Gemeinschuldnerin: Urag, Reklamen A.G., Fabrikation und Handel in Reklamartikeln usw., Steinenvorstadt 36, in Basel.  
Datum der Schlussklärung: 22. Dezember 1934.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (25/26)  
Das Verfahren in nachbezeichneten Konkursen ist durch den Konkursrichter geschlossen worden:

1. Looser Georg, gew. Viehhändler, Hochsteig-Wattwil (Verfügung vom 28. Dezember 1934).
2. Aemisegger Heinrich, gew. Wirt, Ullsbach-Wattwil (Verfügung vom 31. Dezember 1934).

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Unterreitthal in St. Margrethen* (27)  
Das Konkursverfahren über König Max, Warenhaus, von und in Au, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 2. Januar 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Thurgau** *Bezirksgericht Weinfelden in Frauenfeld* (28)  
Das Bezirksgericht Weinfelden hat mit Beschluss vom 28. Dezember 1934 das Verfahren im Konkurs über Greutert Willy, geb. 1908, Techniker und Radiohändler, von Weislingen (Zürich), wohnhaft gewesen in Weinfelden, jetzt in Seen bei Winterthur, als geschlossen erklärt und den Schuldner bis 31. Dezember 1936 im Aktivbürgerrecht eingestellt.  
Frauenfeld, den 2. Januar 1935. Gerichtskanzlei Weinfelden.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (3)  
Faillie: Pellaton Marguerite, Dame, Produits Ela, à La Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 22 décembre 1934.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (4)  
Faillie: Ruffer Emile-Ernest, Restaurateur, à La Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 27 décembre 1934.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (29)  
Faillie: Matthey Georges-Adrien, Décorateur, à La Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 28 décembre 1934.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Wangen a. A.* (5)  
Der unterm 12. Juni 1934 über Schär-Steiner Fritz, Gottfr.'s, von Wyssachen, Schlosserei und Installationen, in Grasswil, eröffnete Konkurs ist infolge durchgeführten Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Wangen vom 28. Dezember 1934 widerrufen und der Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(SchKG 237—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (9)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurs über Amaducci Giuseppe, geb. 1877, Handel in Gemüse usw., Militärstrasse 115, Zürich 4, gelangt Montag, den 7. Januar 1935, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», Werdstrasse 31, Zürich 4, auf einmalige öffentliche Steigerung:

Ein Wohnhaus an der Militärstrasse 115, Zürich 4, unter Nr. 1749 für Fr. 110,000. — asssekuriert, Schätzung 1929;  
ein Magazinegebäude und ein Oekonomiegebäude mit Garage daselbst, unter Nr. 1750 für Fr. 70,000. — asssekuriert, Schätzung 1929, mit  
5 Aren 53 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat.-Nr. 1034.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 200,000. —

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 20. Dezember 1934 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Käufer der Liegenschaft hat beim Zuschlag derselben Fr. 8000. — auf Rechnung des Kaufpreises bar zu bezahlen.  
Zürich, den 7. Dezember 1934. Konkursamt Aussersihl-Zürich:  
H. Gassmann, Notar.

**Kt. Bern** *Konkursamt Frutigen* (30)  
Im Konkurs über Elbers Elise, Frli., Kinderkurheim, Adelboden, bringt das Konkursamt Frutigen Freitag, den 18. Januar 1935, 14.30 Uhr, im Gasthof zum Bären, in Adelboden, an eine einmalige und öffentliche

**Steigerung:**  
Nr. 486 a im Grundbuch von Adelboden.  
Eine Besetzung im Ausserschwand zu Adelboden, enthaltend:  
a) Ein unter Nr. 544 b für Fr. 45,000. — brandversichertes Pensionsgebäude;  
b) Den Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, laut Grundsteuerregister im Halte von 908,57 m<sup>2</sup>.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 43,960. —  
Antliche Schätzung: > 47,500. —  
Mitversteigert wird die auf Fr. 21,818.50 geschätzte Zugehör (Betriebsmobiliar).  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem Konkursamt Frutigen zur Einsicht auf.  
Zwecks Besichtigung des Steigerungsobjekts wende man sich an das Konkursamt Frutigen.  
Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag ohne Rücksicht auf die antliche Schätzung erteilt wird.  
Frutigen, den 12. Dezember 1934. Konkursamt Frutigen:  
Klopfenstein.

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommé de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frats, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Ct. de Vaud** *Office des poursuites de Payerne* (31)  
**Vente d'immeubles, 1ère enchère.**

Mardi 6 février 1935, à 15 heures, en salle du Tribunal, à Payerne, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques (1ère enchère) des immeubles propriété de Hulliger Albert, fils d'Ernest-Charles, primeurs, à Payerne, soit:

Commune de Payerne:  
Immeuble sis à la Grande Rue formant logements, dépendance et magasin, surface de 1 a 5 ca.  
Assurance incendie: fr. 21,800.  
Estimation officielle: fr. 48,000.  
Estimation de l'office: fr. 40,000.

Délai pour les productions: 24 janvier 1935.  
Dépôts des conditions de vente: 25 janvier 1935.  
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.  
Payerne, le 31 décembre 1934.

Office des Poursuites: E. Dupuis, préposé.

**Nachlassverträge — Concordat — Concordati**

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Burgdorf* (32)  
Schuldner: Bösigler J. & Bächli M., Apparatebau, Burgdorf, und Bösigler J., Amschwäg, und Bächli M., Steinhofstrasse, beide in Burgdorf.  
Stundung: Verlängert bis 5. März 1935.  
Zweite Gläubigerversammlung: 25. Januar 1935, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Bären, Schmiedengasse, Burgdorf.  
Burgdorf, den 27. Dezember 1934.  
Der Sachwalter: Dr. W. Kupferschmid.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Winterthur* (33)  
Mit Beschluss vom 5. Dezember 1934 hat das Bezirksgericht Winterthur den von der Firma Schoch W. H. & Cie., Papeterie und Bürobedarf, in Winterthur, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.  
Winterthur, den 29. Dezember 1934.  
Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur:  
Der Substitut: v. Matt.

**Kt. Bern** *Richteramt Signau in Langnau* (6)  
Schuldner: Wüthrich Hans, Bäckermeister, Burgdorfstrasse, Langnau.  
Datum der Bestätigung: 14. Dezember 1934.  
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.  
Langnau, den 27. Dezember 1934. Der Gerichtspräsident:  
Baumgartner.

**Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole**  
(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.) (Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

**Kt. Bern** *Richteramt Niedersimmental in Wimmis* (7)  
**Schuldenauf.**  
Gesuchsteller: Stocker Hans, Gottliebs, von Boltigen und Zwisimmen, Viehzüchter, Wirt und Handelsmann, in Ocy-Diemtigen.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 19. Januar 1935.  
Wimmis, den 26. Dezember 1934. Der Gerichtspräsident:  
Barben.

**Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (8)**  
Bestätigung des Nachlassvertrages.

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 27. Dezember 1934 den Nachlassvertrag in bäuerlichen Sanierungsverfahren des Fischer Hans, Landwirt, in Bettlach, wie er von der Bauernhilfskasse und dem Sachwalter vorgeschlagen wurde, bestätigt.

Der Entscheid kann binnen 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, an das Obergericht weitergezogen werden.

Solothurn, den 28. Dezember 1934. Der Gerichtsschreiber:  
A. Obi.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**  
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (34)**  
Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.

Den Gläubigern des Luder Hektor, Metzgermeister, in Bellach, wird hierdurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Mittwoch, den 9. Januar 1935, vormittags 8 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 29. Dezember 1934.  
Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

**Kt. Solothurn Amtsgericht Balsthal-Thal-Gäu in Balsthal (35)**  
Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.

Den Gläubigern des Criblez-Hofer Arthur, Horlogerie, in Oensingen, wird hierdurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Dienstag, den 15. Januar 1935, vormittags 8½ Uhr, vor Amtsgericht Balsthal-Thal-Gäu in Balsthal, Amthaus Parterre. Einwendungen können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Balsthal, den 2. Januar 1935.  
Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:  
Dr. E. Haefely.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (36)**  
Rückzug eines Nachlassvertragsbegehrens.

Den Gläubigern des Schneider-Moser Walter, Installateur, in Solothurn, wird hiermit mitgeteilt, dass der Schuldner sein Nachlassvertragsbegehren zurückgezogen hat.

Solothurn, den 31. Dezember 1934.  
Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1934. 28. Dezember. **Allgemeiner Konsumverein Affoltern a. A.**, Genossenschaft, in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2911). Edmund Bär, Emil Aebi-Suter, Jakob Tanner, Hans Moor, Hermann Bertschinger, Gabriel Dreyer, Karl Meili und Emil Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Karl Zraggen, Magaziner, von und in Affoltern a. A., bisher Sekretär, ist nun Beisitzer; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Oscar Eichholzer, Obermeister, von Beinwil-Muri, in Affoltern a. A., als Präsident; Fritz Wenger, Posthalter, von Thierachern (Bern), in Mettmenstetten, als Vizepräsident; Albert Baer, Typograph, von Hausen a. A., in Affoltern a. A., als Aktuar; Emil Ott, Dreher, von Schlatt, in Hedingen (Zürich); Emil Toggweiler, Schmied, von Bounstetten (Zürich), in Hedingen; Wilhelm Knöpfli, Schreiner, von Zürich, in Affoltern a. A.; Otto Bliggenstorfer, Disponent, von Aeugst a. A., in Affoltern a. A., und Rudolf Bickel, Scharfmacher, von und in Affoltern a. A., als Beisitzer. Präsident und Aktuar führen gemeinsam die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift. Der Verwalter zeichnet einzeln.

28. Dezember. **Landw. Kreisverein Thalwil**, Genossenschaft, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1923, Seite 908). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. März 1917 sind durch die Mitglieder der Genossenschaft neue Statuten festgelegt worden. Den bisher publizierten Tatsachen gegenüber sind folgende Änderungen eingetreten: Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 5, kann aber durch die Genossenschaftsversammlung nach Massgabe des Genossenschaftsvermögens erhöht werden. Einer der Erben eines durch Tod ausgeschiedenen Mitgliedes hat freien Eintritt, sofern er sich innert Jahresfrist vom Todestag an gerechnet zur Aufnahme anmeldet und die Statuten unterschreibt. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Genossenschafts- oder Generalversammlung; b) der Vorstand; c) die Rechnungsrevisoren. Johann Schwarzenbach ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde an dessen Stelle als Beisitzer in den Vorstand gewählt Jakob Maag, Landwirt, von und in Thalwil. Der Genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

28. Dezember. **Verband Schweizer Metzgermeister**, Verein, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1932, Seite 1465). Otto Grob, Johann Blunshy-Schädler und Gustav Eiche sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind damit erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Otto Vögeli, Metzgermeister, von Herbligen, in Aarau; Rudolf Rensch, Metzgermeister, von und in Basel, und Heinrich Lutz, Metzgermeister, von Wolfhalden (Appenzell A.-Rh.), in St. Margarethen, alle als Beisitzer. Präsident oder einer der Vizepräsidenten zeichnen mit dem Sekretär oder einem weiteren Mitglied kollektiv.

28. Dezember. **Stroh- & Filzhutfabrik A.-G. Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1932, Seite 612). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1934 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator ist bestellt Hermann Hallauer, Kaufmann, von Suhr (Aargau), in Zürich,

welcher für die Firma Stroh- & Filzhutfabrik A.-G. Zürich in Liq. allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Die Unterschrift des Verwaltungsrats Ernst Welti-Baumann ist erloschen.

28. Dezember. **Braunviehzucht-Genossenschaft Winterthur und Umgebung**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 196 vom 24. August 1926, Seite 1523). Ernst Freitag, Gottlieb Weber, Paul Eggmann und Robert Bodmer sind aus dem Vorstand ausgetreten; die Unterschriften der beiden ersteren werden gelöscht. Der Vizepräsident und Kassier Ulrich Brunner ist jetzt Präsident. Sodann wurden neu gewählt: Jakob Koblet, von und in Winterthur, Vizepräsident und Kassier; Jakob Sommer, von und in Elsau, Aktuar; Otto Huber, von und in Winterthur, Zuchtbuchführer, und Alfred Greiff, von Mellingen (Aargau), in Seuzach, Beisitzer; alle Landwirte. Der Präsident zeichnet gemeinsam mit dem Aktuar oder Kassier.

28. Dezember. **Schweiz. Webblätter- & Webgeschirr-Fabrikanten-Verband**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 84 vom 14. April 1925, Seite 622). Adolf Lendenmann-Müller, Albert Bättig und Rudolf Urech sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden. Neu wurden als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Albert Bär-Luchsinger, Fabrikant, von Hausen a. A., in Schwanden, und Heinrich Stauffacher, Sohn, von Matt (Glarus), in Schwanden, beide Fabrikanten. Die Genannten führen die Unterschrift nicht.

28. Dezember. **Fürsorgemassnahmen zu Gunsten der Angestellten des Verbandes Schweizer Metzgermeister**, Stiftung, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 177 vom 1. August 1929, Seite 1585). Johann Blunshy-Schädler ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als weiteres Mitglied in den Stiftungsrat gewählt Otto Vögeli, Metzgermeister, von Herbligen (Bern), in Aarau. Der Genannte zeichnet mit dem Präsidenten kollektiv.

Vialit, Emulgierungsprodukte. — 28. Dezember. In der Genossenschaft unter der Firma **Vialitgesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 51 vom 4. März 1925, Seite 359), Vertrieb von Vialit und anderen Emulgierungsprodukten, ist die Unterschrift des Geschäftsführers Victor Wintsch infolge Todes erloschen. Neu wurde als Geschäftsführer sein Sohn Victor Wintsch, Kaufmann, von und in Zürich, gewählt. Der Genannte führt Einzelunterschrift.

**Service-Stationen für Automobile usw.** — 28. Dezember. **ASAG Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1932, Seite 629). Charles Ernst ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt Albert Weber, Kaufmann, von und in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich Weinbergstrasse 155, in Zürich 6.

28. Dezember. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Buser & Cie. «Zur Berner Leinenstube»**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1927, Seite 592), tritt als weiterer unbeschränkt haftender Gesellschafter ein Louis Leonhard Haas, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich 6. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Ferdinand August Buser wohnt nun in Zürich 6.

Beteiligungen. — 28. Dezember. **Aktiengesellschaft Alimentana**, in Kempttal-Lindau (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1934, Seite 537). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Franz Bernasconi, von Burgäsch (Solothurn), in Winterthur. Der Genannte zeichnet gemeinsam mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Immobilien-genossenschaft. — 28. Dezember. **Genossenschaft Schaffhauserhof**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 221 vom 23. September 1931, Seite 2055). Gottfried Maurer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Chemisch-physikalische Studien. — 28. Dezember. Die Firma **Mohaupt & Cie. Néochimie**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 116 vom 20. Mai 1930, Seite 1066), Kommanditgesellschaft, Studien für chemisch-physikalische Methoden, verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich 11 (Affoltern), Holderbachweg 21.

Bank- und Handelsgeschäfte. — 28. Dezember. **Johann Wehrli & Cie., Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1934, Seite 145), Bank- und Handelsgeschäfte aller Art. Albert Heinrich Hürlimann-Hirzel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen.

Bankgeschäfte. — 28. Dezember. **Aktiengesellschaft Leu & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1934, Seite 1810). Die Prokuren von Henri Margot und Friedrich Bühler sind erloschen. Der Verwaltungsrat hat dagegen eine weitere Kollektivprokura erteilt an Heinrich Bühler, von Wangen (Zürich), in Zürich.

Bankgeschäfte. — 28. Dezember. **Depositenkasse Heimplatz der Aktiengesellschaft Leu & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1934, Seite 873). Die Unterschrift von Arnold Vogt ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat den bisherigen Prokuristen Albert Fahrner zum Verwalter ernannt. Er führt in dieser Eigenschaft nunmehr Kollektivunterschrift.

28. Dezember. **«G. & H.» Textil-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1934, Seite 2317). Die Unterschrift des Direktors Rudolf Haas ist erloschen.

Bébé-Artikel. — 28. Dezember. Die seit 4. April 1932 im Handelsregister des Kantons Appenzell A. Rh. eingetragene Firma **Ernst Lauffer**, mit bisherigem Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1932, Seite 825), Inhaber: Ernst Lauffer, von Glatfelden, in Kilchberg, hat ihren Sitz nach Kilchberg (Zürich), verlegt. Fabrikation, Handel und Export in gestrickten Bébé-Artikeln. Bahnhofstrasse 1.

Waren aller Art. — 28. Dezember. Die Firma **Schmuziger & Co.**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1934, Seite 214), Handel und Vertretungen in Waren aller Art, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Jean Schmuziger, Kommanditär: Emil Neuhaus, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

28. Dezember. **«Der Radio-Hörer» Zeitschriften A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1933, Seite 933), Betrieb von Verlagsgeschäften usw. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Dezember 1934 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

Band- und Stofffabrikation. — 28. Dezember. Die Firma **Trüdinger & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1930, Seite 2174), Band- und Stofffabrikation, Gesellschafter: Carl Trüdinger, Walter Trüdinger, Carl Boos, Arnold Landolt, Eduard Schindler und Emil Wegmann, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

28. Dezember. **Handwerksmeister- & Gewerbeverein Altstetten**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 216 vom 16. September 1926, Seite 1646). Diese Genossenschaft hat sich durch Beschluss vom 24. März 1934 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und es wird diese Firma amitt gelöst.

28. Dezember. **Aktiengesellschaft für Beteiligungen an Industrie- & Finanzunternehmen**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 10 vom 15. Januar 1931, Seite 82). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1934 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Durchführung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

28. Dezember. **Litoff Litografie- & Offsetdruck Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1934, Seite 3018). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1934 haben die Aktionäre die Vollzahlung ihres Fr. 100,000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. Die Einzahlung der restliche 80 % erfolgt durch Verrechnung mit buchmässig ausgewiesenen Guthaben. § 4 der Gesellschaftsstatute wurde entsprechend abgeändert und lautet nun: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500.

28. Dezember. **Titan Auto Service A.-G. «T. A. S. A. G.»**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1933, Seite 3025). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Paul J. Schneberger, von Ochlenberg (Bern), in Zürich, und an Ida Müller-Picard, von und in Zürich. Die Genannten zeichnen kollektiv.

**Manufakturwaren, Bekleidungsartikel**. — 28. Dezember. Die Firma **Clara Brunner**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1934, Seite 3178), hat Domizil und Geschäftslokal, sowie den persönlichen Wohnort der Inhaberin verlegt nach: Zürich 7, Neptunstrasse 2.

**Papieren gros**. — 28. Dezember. Inhaber der Firma **Jules Euderti**, in Zürich 7, ist Jules Euderti-Welti, von Zürich, in Zürich 7. Handel in Papier en gros. Hegibachstrasse 124.

**Schlosserei, Eisenkonstruktionen**. — 28. Dezember. Die Firma **Hans Wolferrmann**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1925, Seite 1352), umschreibt ihre Geschäftsnatur nun wie folgt: Mechanische Bau- und Kunstschlosserei; Eisenkonstruktionen. Der Inhaber Hans Wolferrmann ist nun auch Bürger von Zürich.

**Restaurant**. — 28. Dezember. Die Firma **Emil Vollenweider-Zellweger**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 288 vom 8. Dezember 1927, Seite 2163), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Stadhausstrasse 24 und verzweigt als Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurant zum National am Bahnhof.

**Bims- und Schlackenprodukte**. — 28. Dezember. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Merz & Co.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1932, Seite 2454), Spezialfabrik für Bims- und Schlackenprodukte, ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Alexander Merz nun Bürger von Zürich.

**Musikinstrumente**. — 28. Dezember. Die Firma **Joseph Wahlich**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1922, Seite 73), Handel und Fabrikation in Musikinstrumenten und deren Bestandteilen, meldet als Domizil, Geschäftslokal und Wohnort des Inhabers: Stampfenbachstrasse 34, in Zürich 6.

28. Dezember. **Pensions-, Unterstützungs- & Wöcherinnen-Stiftung der Firma Friedrich Elmer's Söhne**, in Wald (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1923, Seite 908). Das Stiftungsratsmitglied Hans Elmer ist von Beruf Fabrikant.

28. Dezember. Die Firma **A. Friedrich, Metzgermeister**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 242 vom 7. Juni 1906, Seite 965), Metzgerei, Fleischhandlung und Charenterie, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Spezereien, Mercerie, Steingut**. — 28. Dezember. Die Firma **J. U. Wyler**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 114 vom 12. April 1898, Seite 467), Spezerei-, Mercerie- und Steingutwaren, verzweigt infolge behördlicher Strassenbezeichnung und Häusernummerierung als Geschäftslokal: Felsenhofstrasse 4.

28. Dezember. Nachstehende drei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst:

1. **Fuhrhalterei**. — Walter Näf, in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1934, Seite 2062), Fuhrhalterei.

2. **Baugenossenschaft Waldau**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1934, Seite 305).

3. **Siwo Genossenschaft zur Sicherung des Wohnrechts**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1933, Seite 1155).

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

**Schreinerei**. — 1934. 26. Dezember. Die Zweigniederlassung Bern der Firma **Siegenthaler & Sohn**, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Schüpbaeh, Gemeinde Signau, mechanische Schreinerei und Möbelfabrikation (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1929, Seite 2121), wird von Amtes wegen im Handelsregister von Bern gestrichen infolge Aufhebung der Hauptniederlassung.

26. Dezember. **Baugesellschaft Monbijou A. G.**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1934, Seite 1167). Aus dem Verwaltungsrat sind Eduard Friedrich und Fritz Gränicher ausgeschieden; deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehört inskünftig einzig an Gustav von Neufeldt-Schoeller, welcher die Gesellschaft, wie bisher, durch Einzelunterschrift vertritt.

26. Dezember. **Pneu-Handels A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1932, Seite 2933). Die Kollektivprokura des Louis Deckelmann und Arthur Rauch ist erloschen.

26. Dezember. **Ansichtskartenverlag A. G. Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1934, Seite 2510). Die Zeichnungsberechtigung des Emil Heizmann, Geschäftsführer, ist erloschen.

**Handel mit Hölzern**. — 27. Dezember. Inhaber der Firma **Heinrich Arthur Schmid**, im Gurtenbühl-Wabern, Gemeinde Köniz, ist Heinrich Arthur Schmid, von Ennetbühl (St. Gallen), wohnhaft im Gurtenbühl. Handel mit in- und ausländischen Hölzern. Bellevuestrasse 117.

**Baugesellschaft**. — 27. Dezember. Kollektivgesellschaft **Thierstein & Ghelmini**, mit Sitz in Bern, Baugesellschaft (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1926, Seite 1391). Der Gesellschafter Antonio Ghelmini, von Canobbio (Tessin), Baumeister, und dessen Ehefrau Paulina geb. Quadri, beide in Bern, haben durch Ehevertrag vom 7. Dezember 1934 Gütertrennung vereinbart und sich güterrechtlich auseinandergesetzt.

27. Dezember. **Société Anonyme Le Klosque**, mit Hauptsitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1934, Seite 1635). Die Prokura von Max Scheuch ist erloschen.

27. Dezember. Die Firma **Hasler A. G. vormalis Telegraphenwerkstätte von G. Hasler**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1934, Seite 1765), hat zu Prokuristen ernannt Rico Fioroni, von Sala Capriasca (Tessin) und Luzern, technischer Inspektor; Ernst Glaus, von Guggisberg, Exportchef, und Wilhelm Schöberli, von Winterthur, Chefbuchhalter; alle drei in Bern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten. Die Prokura des Albert Gieller ist erloschen.

27. Dezember. Unter der Firma **Schmutz-Bremsen Aktiengesellschaft** besteht auf Grund der am 17. Dezember 1934 angenommenen Statuten eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Zeit, mit Sitz in Bern, welche die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma «Hans Schmutz, Sohn», in Bern, betriebenen Geschäftes in Fabrikation und Handel in den unter dem Namen Schmutz-Bremsen eingeführten Autobremosen und anderen Vacuumapparaten zu Zwecke hat. Die Gesellschaft kann ihre Operationen auf verwandte Geschäfte ausdehnen. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Hans Schmutz, Sohn, von Zimmerwald, Mechaniker, in Bern, an Aktiven Fr. 64,857.68 und an Passiven Fr. 54,857.68 laut Bilanz per 30. November 1934 zum Uebernahmepreis von Fr. 10,000 gegen Uebergabe von 10 voll liberierten Aktien. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen finden statt durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern, zurzeit aus den beiden Kollektivzeichnungsberechtigten: Hans Schmutz, von Zimmerwald, Mechaniker, in Bern, und Erwin Kuster, von Brienz, Kaufmann, in Bern. Geschäftsdomizil: Freiburgstrasse Nr. 125 A.

27. Dezember. Unter dem Namen **Hospiz zur Heimat** besteht, mit Sitz in Bern, ein Verein, welcher die miethweise Führung eines alkoholfreien Gasthauses bezweckt. Der Betrieb soll dem reisenden Publikum, vornehmlich aus dem Arbeiterstande, eine gute und billige Verpflegung und Unterkunft im christlichen Sinne bieten. Der Verein beabsichtigt keinen Gewinn. Die Statuten sind am 11. Dezember 1934 festgestellt worden. Die Dauer des Vereins ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Beitrittserklärung und Aufnahme durch den Vorstand. Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 2. Der Austritt kann jederzeit erfolgen, entweder durch schriftliche Abmeldung beim Präsidenten, durch Tod oder durch Ausschluss seitens der Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Die Bekanntmachungen des Vereins erfolgen auf schriftlichem Wege. Die Organe des Vereins sind: a) die Generalversammlung; b) der aus mindestens 5 Mitgliedern bestehende Vorstand; c) die Kontrollstelle. Der Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Sekretär oder Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Es wurden gewählt: als Präsident: Oskar Christener, von Bowil und Zäziwil, Kaufmann, in Bern; als Vizepräsident: Friedrich Dachselt, deutscher Staatsangehöriger, Privatier, in Bern; als Sekretär: Emanuel Haller, von Kölliken (Aargau), Vorsteher, in Bern; als Kassier: Gustav Fueter, Kaufmann, von und in Bern. Geschäftslokal: Gerechtigkeitsgasse Nr. 52.

**Wirtschaft**. — 27. Dezember. Die Firma **Erne-Billeter**, Betrieb der Wirtschaft Fensterube, in Bern (S. H. A. B. Nr. 106 vom 6. Mai 1925, Seite 808), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Dezember. Die Generalversammlung vom 15. Dezember 1934 der Firma **Aktiengesellschaft für technische Unternehmen in Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1929, Seite 2535), hat die Auflösung beschlossen und konstatiert, dass die Liquidation vollständig durchgeführt ist. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

**Treuhandbureau**. — 27. Dezember. Einzelfirma **Walter Frey**, in Bern, Treuhandbureau und Geschäftsstelle Bern des Instituts für wissenschaftliche Hilfsarbeit in Wien (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1933, Seite 734). Einzelprokura wird erteilt an Ernst Rudolf Bueher, Kaufmann, von und in Bern. Neues Geschäftslokal: Schwanengasse 3, II. Stock.

27. Dezember. **Schweizerische Nationalbank**, Aktiengesellschaft, mit Sitz des II. Departementes in Bern (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1933, Seite 3071). Die Prokura des Karl Rölthlisberger ist erloschen. Prokura für den Sitz Bern und die Agentur Biel wurde erteilt an Oskar Bütler, von Auw (Aargau), in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau de Courtelary

**Etudes techniques, etc.** — 27 décembre. Le chef de la maison **Pierre F. Pfister**, à Soneboz, est Pierre Frédéric Pfister, originaire de Zurich, technicien à Soneboz. Bureau d'études techniques et usine de petite mécanique de précision.

#### Bureau de Delémont

28 décembre. La **Société de tir de Bassecourt**, association ayant son siège à Bassecourt (F. o. s. du c. du 21 novembre 1928, n° 274, page 2215), a, selon décision prise à l'assemblée générale du 21 novembre 1934, décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce en se fondant sur les art. 52 et 60 C. C. S. Cette association est donc radiée du registre du commerce. Elle continue d'exister sans inscription.

28 décembre. Le **Syndicat agricole de Courfaivre et environs**, société coopérative ayant son siège à Courfaivre (F. o. s. du c. du 4 janvier 1928, n° 2, page 6), a, dans son assemblée générale du 3 juin 1932, renouvelé son comité comme suit: Président: Léon Bandelier, marchand, de et à Courfaivre; vice-président: Joseph Bandelier, cultivateur, de et à Courfaivre; secrétaire-caissier: Robert Josel, comptable, de et à Courfaivre; membres: Charles Froidevaux, cultivateur, de Muriaux (Fr.-M.), à Courfaivre, et Henri Riard, aubergiste, de Courrendlin, à Courfaivre; ces deux derniers en remplacement de Justin Citherlet-Voirol et d'Auguste Josel, qui ne font plus partie du comité. Les signatures de Jules Broquet, Auguste Bandelier et Emile Schaffter sont radiées. La société est valablement engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

28 décembre. La **Société coopérative La Maison du Peuple**, société coopérative ayant son siège à Delémont (F. o. s. du c. du 9 juin 1925, n° 130, page 1004), a, dans ses assemblées des 23 avril 1932, 10 juillet 1932, 14 septembre 1932 et 24 septembre 1932, reconstitué sa commission administrative comme suit: Georges Mœckli, président (déjà inscrit en cette qualité); Adolphe Messerli, employé C. F. F., de Rünlingen, à Delémont, vice-président (inscrit jusqu'à présent comme membre); Otto Danz, élec-

tricien, de Grossaffoltern (Berne), à Delémont, secrétaire-caissier (nouveau); Emile Studer, employé C. F. F., membre (ancien); Edmond Ernst, typographe, de et à Delémont, membre (nouveau); Arthur Terrier, secrétaire F. O. M. H., de Montignez, à Delémont, membre (inscrit jusqu'à présent comme secrétaire-caissier); Arthur Zwahlen, charpentier, de Wahlern (Berne), à Delémont, membre (nouveau). Les signatures de Fritz Stalder et d'Arthur Terrier sont radiées. Arnold Friedli et Abel Gigandet ne font plus partie de la commission administrative. La société est valablement engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire-caissier de la commission administrative.

#### Bureau de Moutier

Restaurant. — 13 septembre. Le chef de la raison individuelle **Veuve Emma Grädel**, à Moutier, est Emma Grädel, de Huttwil, aubergiste, à Moutier. Exploitation du restaurant du Moulin.

Boucherie. — 11 décembre. La raison individuelle **Albert Wüthrich**, exploitation d'une boucherie, à Moutier (F. o. s. du c. du 31 janvier 1923, n° 25, page 232), est radiée ensuite de cessation de commerce.

#### Freiburg — Fribourg — Fribourg Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1934. 22 décembre. Sous la dénomination de **Société de laiterie des Sciernes**, avec siège social aux Sciernes, commune d'Albeuve, il s'est créé une société coopérative qui a pour but de procurer à ses membres les moyens de tirer du lait apporté par eux, le parti le plus avantageux. Les statuts ont été dressés le 27 février 1934. La durée de la société est illimitée. Peut devenir membre de la société, toute personne qui adhère aux statuts, qui est propriétaire ou fermier d'un bien rural et domicilié aux Sciernes ou dans les environs. Les demandes d'admission sont à adresser par écrit au comité, seul organe qui admet ou rejette la demande. La qualité de membre se perd par démission, par exclusion, par sortie volontaire, par la mort. La démission ou la sortie volontaire peuvent se donner en tout temps, moyennant paiement d'une indemnité de fr. 50 et après avoir satisfait à tous les engagements envers la société. La société ne poursuit pas la réalisation d'un bénéfice proprement dit. Les sociétaires ont l'obligation de livrer tout leur lait à la société à l'exception de celui nécessaire à leur usage personnel. Les moyens d'exploitation destinés à faire face aux dépenses ainsi qu'à procéder aux amortissements et à la constitution des réserves nécessaires sont fournis par le produit des amendes, par le prélèvement de retenues sur l'argent versé aux sociétaires en paiement de leur lait. L'assemblée générale fixe le montant des retenues et finances. Si un excédent subsiste après avoir fait face aux dépenses, on l'affectera aux amortissements, éventuellement à la constitution de réserves. Les engagements de la société vis-à-vis des tiers sont uniquement garantis par les biens de la société. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle relativement aux engagements de la société. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire. Les organes de la société sont l'assemblée générale et le comité composé de 3 membres qui sont rééligibles. Le comité est actuellement composé de Isidore Comba, agriculteur, originaire d'Albeuve, domicilié aux Sciernes d'Albeuve, président, Aloys Pithoud, agriculteur, originaire d'Albeuve, domicilié aux Sciernes d'Albeuve, secrétaire; Louis Delacombaz, agriculteur, originaire d'Albeuve, domicilié aux Sciernes d'Albeuve, membre.

Nouveautés, ameublements, habillements, etc. — 24 décembre. Dans son assemblée générale du 11 décembre 1934, la société **Galerie de Bulle**, «Au Louvre», société anonyme, ayant son siège à Bulle (F. o. s. du c. du 21 décembre 1930, n° 273, page 2379), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Auguste Huber, négociant, d'Altstätten, domicilié à Bulle, jusqu'ici secrétaire, devient président; Jean-Jacques Moerlen, négociant, de Geuève, domicilié à Balce, membre; Adèle Baudère, veuve d'Henri, originaire de Broc, négociante, domiciliée à Bulle, secrétaire; Charles Kaufmann, à Genève, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte et radiée. La société est valablement engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

#### Bureau d'Estavayer-le-Lac

Café. — 10 octobre. La raison de commerce **Charles Darx**, exploitation du Café de la Gerbe d'Or, à Estavayer-le-Lac (F. o. s. du c. du 10 avril 1919, n° 86, page 618), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Café. — 10 octobre. Le chef de la maison **Marie Lang**, à Estavayer-le-Lac, qui commence avec son inscription au registre, est Marie Lang née Lindrin, femme séparée de biens de Robert, originaire de Pfaffau (Lucerne), à Estavayer-le-Lac, autorisée par son mari. Exploitation du Café de la Gerbe d'Or.

Boucherie. — 20 décembre. Le chef de la maison **Hedwige Molleyres-Zosso**, à Cugy, est Hedwige Molleyres née Zosso, épouse séparée de biens de Joseph, originaire de St-Martin (Veveysse), à Cugy, autorisée par son mari. Boucherie-charcuterie.

Épicerie, mercerie. — 20 décembre. La raison individuelle **Amédée Mändly**, épicerie, mercerie, à Vesin (F. o. s. du c. du 10 septembre 1896, n° 253, page 1041), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Tissus, confections, etc. — 20 décembre. La société en nom collectif **Paul Brunschwig et Cie**, tissus, confections, bonneterie, etc., à Fribourg, avec succursale à Estavayer-le-Lac (F. o. s. du c. du 20 juillet 1922, n° 167, page 1431), étant dissoute et radiée au siège principal, la succursale d'Estavayer est radiée de même.

Épicerie, mercerie. — 28 décembre. La raison individuelle **Louis Grandgirard**, à Cugy, épicerie, mercerie, débit de vin (F. o. s. du c. du 4 juillet 1929, n° 153, page 1398), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison «**Maria Grandgirard**», à Cugy.

Le chef de la maison **Maria Grandgirard**, à Cugy, est Mlle. Maria Grandgirard, fille de Louis, de et à Cugy. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «**Louis Grandgirard**» radiée. Épicerie, mercerie, débit de vin.

#### Bureau de Fribourg

Rectification. **Société Anonyme de Participations financières Perrot, Duval et Cie**, à Fribourg (F. o. s. du c. du 19 décembre 1934, n° 297, page 3500). Le nom de l'administrateur «**Georges Tzaut**» doit être orthographié «**Charles Tzaut**» et non pas Tsaut; celui de «**Georges Gardy**», Georges Gardy et non pas Gardy.

Garage, etc. — 27 décembre. Le chef de la maison **Arthur Maradan**, à Fribourg, est Arthur feu Antonin Maradan, de et à Fribourg. Garage des Places, achats et ventes d'automobiles et accessoires. Atelier mécanique, Rue du Temple 5 et 6.

27 décembre. Dans son assemblée des délégués du 3 février 1934, la **Fédération des syndicats d'élevage du porc du canton de Fribourg**, association, conformément à l'art. 60 C. c. s., ayant son siège à Fribourg (F. o. s.

du c. du 9 avril 1929, n° 81, page 719), a renoncé à son inscription au registre du commerce; la société est, dès lors, radiée. Elle continue d'exister.

Gypserie, peinture. — 27 décembre. La société en nom collectif **Hoirie Jean Tarchini & Cie**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 16 novembre 1926, n° 268, page 2004), fait inscrire que l'associé Jean Tarchini est devenu majeur. Il engage désormais la société par sa signature individuelle. La société est engagée encore par la signature individuelle de l'associée Marthe Delaspre (déjà inscrite).

Boucherie, charcuterie. — 28 décembre. Le chef de la maison **Pierre Baeriswyl**, à Fribourg, est Pierre Baeriswyl, fils d'Alphonse, de et à Fribourg. Boucherie, charcuterie. Stalden 8.

Banque, etc. — 29 décembre. La société en nom collectif **Hoirie de J. B. Dousse**, au Mouret (commune de Praroman), banque, opérations financières, entrée en liquidation sous la même raison (F. o. s. du c. du 26 avril 1932, n° 96, page 1002), est dissoute. La raison est radiée, la liquidation étant terminée.

#### Bureau Murten (Bezirk See)

26. Dezember. In der Generalversammlung vom 17. Dezember 1933 hat die **Obstverwertungsgenossenschaft Murten**, in Murten (S. H. A. B. Nr. 87 vom 14. Februar 1930, Seite 330), den verstorbenen Ernst-Otto Dick im Verwaltungsrat ersetzt durch Ernst Dick-Kern, Sohn des Peter, Landwirt, von und in Gurbrü, als Beisitzer. In der Verwaltungsratssitzung der vorerwähnten Genossenschaft vom 28. Dezember 1932 wurde an Stelle des verstorbenen Ernst-Otto Dick, dessen Unterschrift erloschen ist, als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Johann Gutknecht, Sohn des Friedrich, Landwirt, von und in Ried bei Kerzers. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

26. Dezember. In der Generalversammlung vom 30. März 1932 hat die **Motorschiffs-Genossenschaft Murten**, in Murten (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1929, Seite 1634), den zurückgetretenen Sekretär-Kassier Rudolf Kissling, dessen Unterschrift erloschen ist, in der gleichen Eigenschaft ersetzt durch Fritz Disler, Sohn des Sylvesters, von Littau (Luzern), Hotelier, in Murten. Der Präsident und der Sekretär-Kassier zeichnen kollektiv.

26. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Schwester Zahno Hotel zum weissen Kreuz**, in Murten (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1922, Seite 794), meldet, dass die Gesellschafterin Fräulein Martha Zahno sich am 20. Mai 1933 mit Dr. Heinrich Bischoff, Rechtsanwalt, von und in Wil (St. Gallen) verheiratet hat, dass ihre Beteiligung an der Kollektivgesellschaft mit Zustimmung ihres Ehemannes aber in gleicher Weise fortbesteht.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

Auberge. — 26 décembre. Le titulaire de la maison **Maria Bifrare**, avec siège à Chavannes-sous-Orsonnens, est Mlle. Maria Bifrare, originaire de Fribourg, domiciliée à Chavannes-sous-Orsonnens. Exploitation de l'auberge de l'Ange.

Laiterie. — 27 décembre. La raison **Vienny Adrien**, laiterie, beurre et fromages, à Vauderens (F. o. s. du c. du 26 août 1922, n° 199, page 1656), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Laiterie. — 27 décembre. La raison **Olivier Dévaud**, laiterie, beurre et fromages, à Lussy (F. o. s. du c. du 9 septembre 1925, n° 209, page 1535), est radiée ensuite de départ du titulaire.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Schweinehandel. — 27. Dezember. Die Firma **Gottfried Schenk, Vater**, Schweinehandel, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1930, Seite 473), wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Uhrenmacherei. — 27. Dezember. Die Firma **Paul Struchen**, Uhrenmacherei, in Düringen (S. H. A. B. Nr. 270 vom 16. November 1928, Seite 2133), wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Spezereien. — 27. Dezember. Die Firma **Theresia Vonlanthen**, Spezereihandlung, in Giffers (S. H. A. B. Nr. 385 vom 28. September 1905, Seite 1538), wird infolge Todes der Inhaberin von Amtes wegen gestrichen.

Wirtschaft. — 27. Dezember. Die Firma **Rudolf Zbinden**, Wirtschaft zum Goldenen Kreuz, Plaffeyen (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1929, Seite 1354), wird infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

Metzgerei. — 1934. 26. Dezember. Die Firma **Ernst Burri-Wälti**, Metzgerei, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1932, Seite 1936), ist infolge Wegzuges und Aufgabe des Geschäftes erloschen und im Handelsregister gestrichen worden.

Kolonialwaren. — 26. Dezember. Die Firma **L. Borrer-Meier**, Spezereihandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1918, Seite 851), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen und im Handelsregister gestrichen worden. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «**Irène Borrer-Studer**», in Solothurn, übernommen.

Inhaberin der Einzelfirma **Irène Borrer-Studer**, in Solothurn, ist Irène Borrer-Studer, Ehefrau des Albert Borrer, Spiegeluacher, von und in Solothurn. Der Ehemann hat der Eintragung im Sinne von Art. 167 Z. G. B. zugestimmt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**L. Borrer-Meier**», in Solothurn. Kolonialwarenhandlung. Barfissergasse Nr. 12.

Bekleidung. — 28. Dezember. Die Firma **Jakob Karfiol**, Kaufhaus für Herren- und Damenbekleidung, sowie sämtliche Textilwaren, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 203 vom 30. August 1928, Seite 1684), erteilt an Erwin Karfiol, Kaufmann, von Riedholz, in Solothurn, Einzelprokura.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1934. 27. Dezember. «**Mimosa**» **Finanzierungs- & Verwaltungs-A.-G.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1933, Seite 2102). In ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1934 haben die Aktionäre die Herabsetzung des Aktienkapitals von bisher Fr. 100,000 auf Fr. 50,000 beschlossen, und zwar durch Reduktion des Nennwertes der einzelnen Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 500. In derselben Generalversammlung wurden die Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500.

Buchdruckerei. — 27. Dezember. Die Firma **Joos-Bäschlin**, Buchdruckerei, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 75 vom 31. März 1934, Seite 850), ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft «**Joos & Co.**» übergegangen.

Robert Heinrich Joos-Bäschlin und Georges Joos-Ruppert, beide von und wohnhaft in Schaffhausen, haben unter der Firma **Joos & Co.**, in Schaffhausen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1934 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joos-Bäschlin» übernommen hat. Buchdruckerei, Bachstrasse 38.

28. Dezember. Die Genossenschaft unter dem Namen **Kranken- und Unterstützungskasse der Schaffhauser Strassenbahn**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1927, Seite 387), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Dezember 1934 eine Totalrevision der Statuten vorgenommen. Gegenüber den veröffentlichten Tatsachen ergeben sich dadurch folgende Aenderungen: Die Genossenschaft bezweckt, ihre Mitglieder nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit im Krankheitsfalle und bei Unfällen zu unterstützen. Sie gewährt den Hinterlassenen von verstorbenen Mitgliedern ein Sterbegeld und will die Krankheitsverhütung möglichst fördern durch Aufklärung und Unterstützung bezügl. Bestrebungen. Sie schliesst sich zur Förderung der Krankenversicherung Kassenverbänden an. Ein Gewinn wird von ihr nicht beabsichtigt. Genossenschaftliches Mitglied kann jede im Dienste der Strassenbahn als Angestellter, ständiger Arbeiter oder Lehrling stehende Person werden; wenn sie über 14 Jahre, aber nicht mehr als 45 Jahre alt und gesund ist; wenn sie überdies nicht schon bei mehr als einer andern Krankenkasse versichert ist; wenn sie nicht für den Krankheitsfall so gestellt ist, daß ihr aus der Versicherung beider Kassen ein Gewinn erwachsen würde. Jeder von der Strassenbahn neu eingestellte Angestellte, Arbeiter oder Lehrling gilt gemäss Arbeitsordnung bei der Krankenkasse als angemeldet. Nach erfolgter Aufnahme erhält er die bezüglichen Statuten und Reglemente, deren Empfang schriftlich zu bestätigen ist und womit er deren Anerkennung bescheinigt. Vor der Aufnahme in die Kasse werden sämtliche Angestellte und Arbeiter auf Kosten der Strassenbahn durch einen Arzt über ihren Gesundheitszustand untersucht. Der Bewerber ist verpflichtet, genaue Angaben zu machen über: a) allfällige überstandene Krankheiten, Krankheitsanlagen oder Gebrechen; b) allfällige Mitgliedschaft bei andern Kassen; c) seine anderweitige Bezugsberechtigung im Krankheitsfalle und bei Unfällen; d) seine bereits bei andern Kassen bezogenen Leistungen. Die unter lit. a) aufgeführten Angaben sind bei der Aufnahmeuntersuchung dem Arzte zu machen. Unwahre Angaben oder Verheimlichung alter Leiden ziehen Busse nach sich; in schwerwiegenden Fällen kann der Vorstand die Kassenleistungen für das betreffende Leiden vollständig entziehen, bereits Geleistetes zurückfordern und für die Zeit bis zur gänzlichen Rückerstattung auch in bezug auf eine spätere Krankheit jede Leistung als verwirkt erklären. Wenn der ärztliche Befund ein älteres Uebel oder Anlagen zu chronischen Krankheiten konstatiert, so kann der Betroffene dennoch gegen Revers in die Krankenkasse aufgenommen werden. Bei Krankheit infolge dieses Leidens können die Leistungen vermindert oder ganz verweigert werden. Der Revers verliert seine Gültigkeit, wenn das Gebrechen während zwei Jahren keine ärztliche Behandlung erforderte. Die Mitgliedschaft beginnt mit dem Tage der Aufnahme. Die Eintrittsgebühr beträgt Fr. 5. Auf Personen, welche in Ausübung der gesetzlichen hzw. Konkordatsfreizügigkeit in die Kasse übertreten (Züger) kommen die Gesetzes-, bzw. Konkordatsbestimmungen in Anwendung, d. h. sie bezahlen kein Eintrittsgeld, und es finden, soweit die gesetzliche Freizügigkeit in Frage kommt, auf sie die Aufnahmevorbehalte betreffend Gesundheitszustand, Höchstalter und ärztliches Zeugnis keine Anwendung. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod, durch Ausschluss und durch den Austritt aus dem Betrieb, unter Vorbehalt von Art. 10, Abs. 2, des Bundesgesetzes, welcher den Mitgliedern das Recht einräumt, nach mehr als fünfjähriger Mitgliedschaft der Kasse weiter anzugehören, falls ihnen keine andere anerkannte Krankenkasse offen steht, deren allgemeine Aufnahmebedingungen sie erfüllen. Ein Mitglied kann ausgeschlossen werden: wenn es die Anzeigepflicht verletzt; wenn es in eine zweite Kasse eintritt und auf erfolgte Aufforderung hin aus derselben nicht sofort wieder austritt; wegen liederlichem, die Gesundheit gefährdendem Lebenswandel; wenn es die Kasse unredlich ausbeutet oder auszubeuten versucht; wegen Widersetzlichkeit gegen die Statuten oder die Beschlüsse der kompetenten Organe; wegen Nichtbeachtung ärztlicher Vorschriften; wenn es die Beiträge nicht regelmäßig entrichtet. Ein ausgetretenes oder ausgeschlossenes Mitglied hat keine Ansprüche mehr auf das Kassenvermögen. Die ordentliche Generalversammlung setzt alljährlich die Höhe des Beitrages für das Krankengeld der ersten Klasse auf Antrag des Vorstandes sowie auf Grundlage der Rechnungsergebnisse fest. Der Beitrag der Mitglieder der zweiten Klasse beträgt 80 %, derjenige der dritten Klasse 60 % des Beitrages der ersten Klasse. Ebenso wird alljährlich der Monatsbeitrag für die Krankenpflege und die Sterbegeldversicherung festgesetzt. Die Mitglieder der vierten Klasse haben an Beiträgen den doppelten Krankenpflegebeitrag der übrigen Klassen zu entrichten. Die Schaffhauser Strassenbahn leistet an die Krankenkasse einen jährlichen Beitrag, welcher der Höhe der Mitgliederbeiträge ihrer Angestellten gleichkommt. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder für Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Für dieselben ist nur das Vermögen der Genossenschaft haftbar. Alle Bekanntmachungen allgemeiner Natur geschehen in rechtsverbindlicher Weise durch Anschlag in den Arbeitslokalen der Strassenbahn, gegenüber nicht mehr im Dienste derselben stehenden Mitgliedern auf dem Zirkulationswege. Geschäftslokal: Bachstrasse 72.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gall

Malergeschäft. — 1934. 22. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Karl Schmid & Sohn**, Flach- und Dekorationsmalerei, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1929, Seite 614), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

22. Dezember. Inhaber der Firma **Carl Schmid Malerei, Tapeten**, in St. Gallen C., ist Carl Schmid, von Nesselau, in St. Gallen C. Malerei und Tapeten; Damm 20.

22. Dezember. **Wohlfahrtsfond der Firma Heer & Co.**, Stiftung, mit Sitz in Oberuzwil (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1923, Seite 1446). Eugen Heer ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Stiftungsrat gewählt Max Heer, Kaufmann, von Rheineck, in Oberuzwil. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

Verwaltung von Liegenschaften. — 22. Dezember. **Aktiengesellschaft Schaeffer & Co. (Société Anonyme Schaeffer & Co.) (Schaeffer & Co.**

**Limited)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1934, Seite 1077). Rudolf Schaeffer-Laeger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Dezember. **Werkstätte für selbständige Blinde St. Fiden**, Verein, mit Sitz in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1932, Seite 719). Hans Gut, Präsident, Hans Künzler, Aktuar, Fr. Elisabeth Wild und Karl Sutter-Frischknecht sind aus dem Vorstände ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist zurzeit Jean C. Bruggmann, Bücherexperte, von Oberbüren, in St. Gallen, und Aktuar: Dr. Karl Rehsteiner, Augenarzt, von und in St. Gallen. Diese zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hugo Werner, Geschäftsführer, von Kaltenbach, und Walter Tramer, Angestellter, von Santa-Maria, Münsterthal; beide in St. Gallen.

22. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «**Kosmos**» **Aktiengesellschaft für internationale Transporte**, mit bisherigem Hauptsitz in Buchs (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1932, Seite 363), hat in ihrer Generalversammlung vom 29. Oktober 1934 den Art. 1 der Statuten revidiert und dabei den Hauptsitz der Gesellschaft nach Romanshorn verlegt (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1934). Der bisherige Hauptsitz in Buchs ist in eine Zweigniederlassung umgewandelt worden. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Eduard Egli führt für diese letztere Einzelunterschrift.

Bauunternehmung. — 22. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Dicht & Hofmann in Liquidation**, Bauunternehmung, in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1932, Seite 2075), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen usw. — 1934. 27. Dezember. Unter der Firma **Factor S. A.**, hat sich, mit Sitz in Chur, am 20. Dezember 1934 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung in jeder Form und die Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen des In- und Auslandes, die Finanzierung ähnlicher Unternehmungen und die Durchführung aller Geschäfte, die direkt oder indirekt mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen sowie Treuhand und ähnliche Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Franken 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Dr. Peter Mettler, Rechtsanwalt, von Langwies, in Chur, als Präsident, und Carl H. Duttweiler, Bankprokura, von Oberweningen (Zürich), in Zürich. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv. Das Domizil befindet sich bei Dr. Mettler, Poststrasse 2.

27. Dezember. Die «**Loria**» **Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 177 vom 3. August 1931, Seite 1687), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Dezember 1934 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 100,000 auf Fr. 130,000 zu erhöhen durch Ausgabe von 30 neuen Aktien zu je Fr. 1000. Gleichzeitig wurde die Durchführung dieser Kapitalerhöhung konstatiert. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 130,000 und ist eingeteilt in 130 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Die Statuten wurden diesen Tatsachen entsprechend abgeändert.

27. Dezember. Die «**Holdingsgesellschaft für Automobilwerte A.-G.**», in Davos (S. H. A. B. Nr. 216 vom 15. September 1933, Seite 2170), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Dezember 1934 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Holdingsgesellschaft für Automobilwerte A.-G. in Liq.** vom bisherigen Verwaltungsrat durchgeführt. Das Verwaltungsratsmitglied Joseph Heintz wohnt nunmehr in Waltikon bei Zürich.

Sägerei, Holzhandlung, Elektrizitätswerk. — 27. Dezember. **Thomas Solèr**, Sägerei- und Holzgeschäft, in Laax (S. H. A. B. Nr. 129 vom 4. Juni 1927, Seite 1031). Die Firma wurde abgeändert und lautet **Thomas Solèr-Müller** und verzweigt als Geschäftsnatur: Sägerei- und Holzgeschäft, Elektrizitätswerk.

27. Dezember. Die **Genossenschaft der Markt-, Verkehrs- und Ausstellungshalle Chur**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1933, Seite 2199), hat in ihren Generalversammlungen vom 24. November 1933 und 5. Mai 1934 die Statuten teilweise revidiert. Eventuelle Betriebsüberschüsse sind in einem Fonds anzulegen, bis derselbe eine Höhe von Fr. 100,000 erreicht hat. Ist dieser Betrag erreicht, so sind die Zinsen des Fonds demselben gutzuschreiben und eventuelle weitere Betriebsüberschüsse sind im Sinne des Zweckes des Unternehmens zu verwenden. Die übrigen bisher publizierten statutarischen Bestimmungen bleiben unverändert.

27. Dezember. **Genossenschaft Alkoholfreies Gasthaus Andeer**, in Andeer (S. H. A. B. Nr. 250 vom 26. Oktober 1926, Seite 1884). Aus dem Vorstand ist Jachen Arquin ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt Peter Walsler, Pfarrer, von Seewis i. Pr., in Andeer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

27. Dezember. Die Firma **Mathias Neubauer, Hotel Bristol**, in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1933, Seite 2116), ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

27. Dezember. Die  **Holding für Cellulose- und Papierfabriken Aktiengesellschaft in Liq. (Société Anonyme Holding de Fabriques de Cellulose et de Papier en liq.)**, mit Sitz in Fidaz, Gemeinde Flims (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1934, Seite 180), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

28. Dezember. **Viehzuchtgenossenschaft Dardin**, mit Sitz in Dardin (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1922, Seite 756). Aus dem Vorstand ist Jakob Ludwig Desax ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt Jak. Josef Albrecht, Landwirt, von Truns, in Dardin. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident und der Aktuar kollektiv.

28. Dezember. **Sennereigenossenschaft Flims**, in Flims (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1923, Seite 826). Aus dem Vorstand sind Sixtus Beeli, Florian Meiler, Hartmann Jemmi, Andreas Parli und Jakob Fontana ausgeschieden; die Unterschriften der zwei Erstgenannten sind damit erloschen. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Caspar Beeli, Aktuar: Georg Ragetti, junior; Kassier: Jeremias Januth; Beisitzer:

Caspar Casutt und Sixtus Cavigilli; alle Landwirte, von und wohnhaft in Flims: Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

Beteiligungen. — 28. Dezember. Die **Navag A.-G.**, mit Sitz in Chur, Verwaltung von Beteiligungen (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1934, Seite 76), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1934 aufgelöst. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation beendet sei. Die Firma ist daher erloschen und wird im Handelsregister gestrichen.

Verwertung von Methoden der chemischen Industrie. — 28. Dezember. Die **Nova-Verwertungs A.-G.**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 270 vom 18. November 1929, Seite 2282), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1934 aufgelöst: Gleichzeitig wurde konstatiert, dass die Liquidation durchgeführt sei. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1934. 27. Dezember. **Aktien-Gesellschaft Liewen und Co. Cigarrenfabriken Rheinfelden**, mit Sitz in Rheinfelden (S. H. A. B. 1923, Seite 1379). Die Firma hat in ihrer Generalversammlung vom 23. November 1934 das Aktienkapital von bisher Fr. 260,000, eingeteilt in 260 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Rückkauf von 10 Aktien auf Fr. 250,000 herabgesetzt und den § 3 der Statuten dementsprechend geändert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 250,000 und ist eingeteilt in 250 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist an der Generalversammlung vom 17. Januar 1929 gewählt worden Mathilde Guthauser-Liewen, ohne Beruf, von und in Rheinfelden: Sie führt die Unterschrift nicht.

Zimmerei, Schreinerei. — 27. Dezember. Johann Jakob Fehlmann und Walter Fehlmann, Sohn, beide von und in Remigen, haben unter der Firma **Fehlmann u. Sohn**, in Remigen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1934 ihren Anfang nahm. Zimmerei und Schreinerei. Weierstrasse Nr. 73.

Schreibmaschinenpapiere. — 27. Dezember. Inhaber der Firma **Alfred Kobelt**, in Aarau, ist Alfred Kobelt, von Marbach (St. Gallen), in Aarau. Spezialgeschäft für Schreibmaschinenpapiere. Feerstrasse 4.

Bau- und Holzbearbeitungsmaschinen. — 27. Dezember. Die Firma **Fritz Kellerhals**, Reparatur und Revision von Bau- und Holzbearbeitungsmaschinen und Verkauf von Bauwerkzeugen, in Wettingen (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1932, Seite 156), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Elektro- und Radiogeschäft. — 1934. 28. Dezember. **Otto Bär**, elektrotechnische Anlagen, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1934, Seite 2581). Als weiterer Geschäftszweig wurde aufgenommen: Radiohandel und Reparaturen.

28. Dezember. Die «**Orthopädie-Bedarf Gimmel & Boost Gesellschaft** mit beschränkter Haftung», in Konstanz, hat ihre Zweigniederlassung unter der Firma **Orthopädie-Bedarf Gimmel & Boost Gesellschaft mit beschränkter Haftung Konstanz, Filiale Arbon**, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1934, Seite 1937), aufgehoben. Die Firma der Zweigniederlassung wird daher im Handelsregister gelöscht.

28. Dezember. Die **Käsergenossenschaft Schönholzerswilen**, mit Sitz in Schönholzerswilen (S. H. A. B. Nr. 70 vom 26. März 1931, Seite 660), hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 25. November 1934 die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschaftler beschlössen und Art. 6 der Statuten dementsprechend wie folgt abgeändert: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet jedes Mitglied persönlich und solidarisch, soweit das Vermögen der Genossenschaft nicht ausreicht.

28. Dezember. **Landwirtschaftlicher Verein Mettlen & Umgebung**, in Mettlen (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1933, Seite 2932). Emil Bissegger, Aktuar, und Ernst Tobler sind aus dem Vorstand ausgetreten. Die Unterschrift des Emil Bissegger ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Tobler jun., Landwirt, von und in Mettlen, als Aktuar, und Jakob Egger, Landwirt, von Gossau (St. Gallen), in Werthühl-Reuti, als Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Aktuar und Geschäftsführer kollektiv je zu zweien.

28. Dezember. Die **Aktiengesellschaft für Chinchillazucht**, mit Sitz in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1933, Seite 567), hat in der Generalversammlung vom 8. Dezember 1934 die Auflösung beschlossen. Diese wird durch das einzige Verwaltungsratsmitglied Emil Straub durchgeführt, der für die Gesellschaft in Liquidation die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

Käserei, Schweinemast. — 28. Dezember. Die Firma **Jakob Rügger**, Käserei und Schweinemast, in Neumühle-Amriswil (S. H. A. B. Nr. 266 vom 6. November 1919, Seite 1950), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

Impresa Costruzioni. — 1934. 17. Dezember. Titolare della ditta individuale **Barassa Domenico fu Carlo**, con sede in Prugiasco, è Domenico Barassa fu Carlo, da ed in Prugiasco. Impresa costruzioni.

##### Ufficio di Locarno

22. dicembre. Il consiglio d'amministrazione della società anonima **Saponificio Locarno S. A. (Seifenfabrik Locarno A.-G.) (Savonnerie Locarno S. A.)**, con sede in Locarno, fabbricazione e vendita di saponi, ecc. (F. u. s. di e. del 7. maggio 1931, n. 104, pag. 1004), notifica che è stata conferita procura individuale a Americo Tamburini fu Giuseppe, licenziato in scienze commerciali, da Miglietta, in Locarno.

##### Ufficio di Lugano

21. dicembre. Società per la Ferrovia Elettrica Lugano-Tesserete, società anonima, con sede a Tesserete (F. u. s. di e. del 23. novembre 1931, n. 278, pag. 2494). Giuseppe Banfi, defunto, non è più consigliere di amministrazione della società e viene cancellato il suo diritto alla firma sociale. Nuovo membro è Ugo Quadri fu Venerio, commerciante, da Lugaggia, domiciliato a Lugano. Firmano per la società il presidente o il vice-presidente con un altro membro del consiglio di amministrazione.

27. dicembre. La società in nome collettivo **Plui, Poma & Brigatti, Istituto di Educazione Fisica**, con sede in Lugano (F. u. s. di e. del 27. aprile 1916, n. 97, pag. 668), è sciolta e cancellata per liquidazione terminata.

Riparo di battellini, barche, ecc. — 27. dicembre. Società **Anonima del Porto in liquidazione**, riparo di battellini, barche, ecc., con sede in Lugano (F. u. s. di e. del 25. aprile 1934, n. 95, pag. 1102). La liquidazione essendo terminata, la società viene cancellata dal registro di commercio.

Macelleria. — 28. dicembre. La ditta **Francesco Ortelli-Colombo, Suc. G. Sottocasa**, in Lugano, macelleria (F. u. s. di e. del 21. agosto 1915, n. 194, pag. 1155), viene cancellata per cessione di azienda.

Macelleria. — 28. dicembre. Titolare della ditta **Carlo Ortelli**, in Lugano, è Carlo Ortelli, di Francesco, da Italia, domiciliato a Lugano. Macelleria. Via Francesco Soave n. 7.

28. dicembre. Società **Anonima Importazione Frutta Ortaggi**, con sede in Lugano (F. u. s. di e. del 7. agosto 1933, n. 182, pag. 1911). Con decisioni 21. aprile e 22. dicembre 1934, l'assemblea degli azionisti ha modificato gli articoli 1 e 2 dello statuto e cioè: ha modificato la ragione sociale in «**Fruttor**» Società **Anonima Importazione Frutta e Ortaggi**; ha ridotto il capitale sociale da fr. 20.000 a fr. 10.000 svalutando il valore delle 24 azioni da fr. 500 a fr. 250 e quelle delle 32 azioni da fr. 250 a fr. 125. Attualmente il capitale sociale è di fr. 10.000, suddiviso in n. 24 azioni da fr. 250 e n. 32 azioni da fr. 125. Tutti i titoli sono nominativi. Hanno cessato di far parte del consiglio di amministrazione Luigi e Giovan Battista Demicheli, Giovanni Ciniselli, e viene di conseguenza cancellato il loro diritto alla firma sociale. Nuovo consigliere è Leonzio Carò, impiegato d'ufficio, da e domiciliato a Chiasso, il quale firmerà collettivamente con un altro membro del consiglio.

28. dicembre. Società per la Ferrovia Elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonic), società anonima, con sede a Lugano (F. u. s. di e. del 24. ottobre 1933, n. 249, pag. 2479). Nell'assemblea straordinaria degli azionisti del giorno 24. novembre 1934 vennero modificati gli statuti al riguardo del capitale sociale e cioè: il capitale sociale, precedentemente di fr. 560.000 e diviso in n. 3200 azioni di primo e secondo grado dell'importo di fr. 175 ciascuna, è stato ridotto, a seguito di svalutazione, a fr. 455.000 ed è suddiviso in n. 2000 azioni di primo grado da fr. 175 e n. 1200 azioni di secondo grado di fr. 87.50. Tutte le azioni sono al portatore.

28. dicembre. **Fabbrica Svizzera di Carrozze A. Chiattonne & C. Società Anonima in liquidazione**, con sede in Lugano (F. u. s. di e. dell'11. maggio 1933, n. 109, pag. 1135). Per deliberazione presa dall'assemblea degli azionisti del 18. aprile 1933, il capitale sociale è stato ridotto da fr. 180.000 a fr. 90.000 ed il valore delle singole azioni da fr. 300 a fr. 150, destinando il margine contabile di tale operazione a minorazione delle perdite accertate come da bilancio. Con altra decisione assembleare degli azionisti in data 22. dicembre 1934, il capitale sociale è stato nuovamente ridotto da fr. 90.000 a fr. 6000 ed il valore delle azioni da fr. 150 a fr. 10 e ciò a seguito di rimborso parziale del capitale sociale agli azionisti. Conseguentemente il capitale sociale è ora di fr. 6000 e suddiviso in n. 600 azioni, al portatore, da fr. 10 ciascuna. Le decisioni assembleari di cui sopra sono state prese coll'intervento di tutti gli azionisti e coll'adesione di tutti i creditori della società.

#### Distretto di Mendrisio

Lavori edili, stradali, ecc. — 28. dicembre. **Fossati e Raimondi**, società in nome collettivo, con sede in Chiasso (F. u. s. di e. del 15. settembre 1931, n. 214, pag. 1992). Il socio Bixio Raimondi, di Giuseppe, da Pedinate, in Chiasso, per convenzione matrimoniale del 5. dicembre 1934, ha stabilito con sua moglie Anna nata Bernasconi, il regime della separazione dei beni.

Costruzioni edili. — 28. dicembre. Ditta **Bixio Raimondi**, in Chiasso (F. u. s. di e. del 23. novembre 1931, n. 273, pag. 2494). Il titolare Bixio Raimondi, di Giuseppe, da Pedinate, in Chiasso, per convenzione matrimoniale del 5. dicembre 1934, ha stabilito con sua moglie Anna nata Bernasconi, il regime della separazione dei beni.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

Epicerie, mercerie, articles de sport. — 1934. 27. décembre. La raison sociale **Armand Pernet-Morerod**, à Ormont-Dessus, épicerie, mercerie, articles de sports (F. o. s. du e. du 11. janvier 1917), est radiée, les conditions légales n'étant plus remplies. La maison subsiste sans inscription.

Denrées coloniales, etc. — 27. décembre. La raison sociale **Auguste Pichard**, à Ormont-Dessus, denrées coloniales, épicerie, son, farine, etc. (F. o. s. du e. du 4. janvier 1899), est radiée ensuite de cessation de commerce.

##### Bureau d'Echallens

Entreprise de bâtiments, etc. — 27. décembre. Le chef de la maison **Jules Péclard**, à Pailly, est Jules fils de Louis Péclard, de Pailly, y demeurant. Entreprise de bâtiments, de travaux en ciment et de terrassements.

##### Bureau de Lausanne

26. décembre. Dans son assemblée générale du 13. décembre 1934, la **Société immobilière La Dianette A.**, société anonyme ayant son siège à Pully (F. o. s. du e. du 11. décembre 1933), a pris acte de la démission de l'administrateur Hubert Reymondin, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur: Charles Jaques, de Lutry et Villette, professeur de gymnastique, à Pully, lequel a la signature sociale individuelle.

Appareils électriques. — 26. décembre. **Carl Maier & Cie (Charles Maler & Cie)**, société en nom collectif ayant son siège à Schaffhouse et succursale à Lausanne, appareils électriques (F. o. s. du e. du 25. octobre 1924). Les bureaux sont à la place St-François n. 16 au lieu du n. 21.

26. décembre. Sous la raison sociale **Comptoir des Oeufs S. A.**, il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne et qui a pour but le commerce des oeufs en gros. Elle pourra s'occuper également du commerce de fromages en gros et de denrées alimentaires. Les statuts portent la date du 24. décembre 1934. La durée de la société est illimitée. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature individuelle d'un seul administrateur. A été désigné administrateur: Edouard Ernst, de Dättlikon (Zürich), négociant, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, avenue de Morges 50, chez Edouard Ernst.

Entreprise de bâtiments. — 26 décembre. **Antonlioli frères**, société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, entreprise générale de bâtiments (F. o. s. du c. du 21 juin 1926). Les bureaux sont transférés Square Maupas-Avenue de France G.

Entreprise de carrelages, revêtements, etc. — 26 décembre. Dans son assemblée générale du 1<sup>er</sup> novembre 1934, la société anonyme **Viena Société anonyme**, ayant son siège à Neuchâtel, et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 octobre 1934), a modifié ses statuts. Le capital social de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, a été porté à fr. 50,000 par l'émission de 10 actions de fr. 4000 chacune. 10 actions de fr. 500 chacune ont été échangées contre 20 actions de fr. 250 chacune. Le capital social de fr. 50,000 est ainsi divisé en: a) 10 actions de fr. 500 chacune; b) 20 actions de fr. 250 chacune; c) 10 actions de fr. 4000 chacune, toutes nominatives et entièrement libérées.

Matériaux en ciment, pierres artificielles. — 26 décembre. **Pierra S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 avril 1933). Le bureau est transféré Square Maupas-Avenue de France G, chez Antonlioli frères.

26 décembre. Société immobilière **Les Pyramides**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 novembre 1932). Le bureau est transféré Square Maupas-Avenue de France G, chez Antonlioli frères.

#### Bureau de Nyon

Fromages, pores. — 26 décembre. Le chef de la maison **Théodore Schumacher**, à Givrins, exploitation de la laiterie (F. o. s. du c. du 6 avril 1916, page 553), fait inscrire que son genre de commerce actuel est commerce de fromages, élevage et vente de pores, et qu'il a transféré son domicile commercial à Chésereux, ainsi que son domicile.

#### Bureau d'Oron

Epicierie, mercerie, poterie, etc. — 27 décembre. La raison **Louise Moullet**, à la Rogivue, épicerie, mercerie, poterie, clouterie (F. o. s. du c. du 21 juin 1934), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

#### Bureau d'Yverdon

Fers, aciers, métaux, etc. — 26 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 22 novembre 1934, la société **Mottaz frères, société anonyme**, dont le siège est à Yverdon (F. o. s. du c. du 17 juillet 1934, page 1985), a nommé en qualité d'administrateurs: Marie Mottaz-Perriraz, sans profession, originaire de Syens et Montpreveyres, domiciliée à Yverdon, et Adrien Mottaz, négociant, aussi de Syens et Montpreveyres, domiciliée à Yverdon. Dans sa séance du même jour, le conseil d'administration faisant application de l'art. 25 des statuts, a conféré la signature individuelle aux deux administrateurs prénommés, lesquels engageront la société par leur signature individuelle.

26 décembre. Les raisons suivantes sont radiées d'office:

a) pour cause de faillite:

1. **Garage Moderne S. A.**, société anonyme dont le siège est à Yverdon (F. o. s. du c. du 6 mars 1934, page 590).

2. **Hôtel**. — **Numa Auberson**, à Yverdon (F. o. s. du c. des 16 octobre 1916, page 1579, et 23 novembre 1931, page 2494).

3. **Laiterie**. — **Charles Zwahlen**, à Yverdon (F. o. s. du c. du 26 juillet 1920, page 1444).

b) pour cause de départ:

1. **Boulangerie-épicerie**. — **L. Thuillard**, à Dèmoret (F. o. s. du c. du 16 mars 1917, page 435).

2. **Hôtel**. — **Henri Bill**, à Yvonand (F. o. s. du c. du 30 octobre 1923, page 2040).

c) pour cause de décès:

1. **Boulangerie, charcuterie, épicerie**. — **Ed. Magnenat**, à Donneloye (F. o. s. du c. du 24 avril 1883, page 467).

2. **Boulangerie**. — **Paul Stucky-Jordan**, à Donneloye (F. o. s. du c. du 31 janvier 1916, page 152).

3. **Café, commerce de fromage**. — **Arnold Rychner**, à Pomy (F. o. s. du c. du 27 mars 1894, page 289).

**Restaurant**. — 27 décembre. La raison **John Cauderay**, à Yverdon, exploitation du Casino-Théâtre (F. o. s. du c. des 28 septembre 1911, page 1616, et 16 janvier 1922, page 88), est radiée d'office ensuite de départ du titulaire.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

1934. 27 décembre. La société coopérative dite **Caisse Raiffeisen d'Ayent**, dont le siège est à Ayent (F. o. s. du c. du 6 juin 1910, n° 146, page 1018), fait inscrire que **Joseph Bétrisey**, agriculteur, de et à Ayent, secrétaire; **Alfred Blanc**, agriculteur, de et à Ayent, vice-président, ne font plus partie du comité de direction. Leurs signatures sont radiées. Sous date des 6 mai 1928 et 19 avril 1931, l'assemblée générale de la société a désigné comme nouveaux membres du comité de direction: **Jean Beney**, agriculteur, de et à Ayent, président; **Victor Morard**, agriculteur, de et à Ayent, secrétaire; **Jean François**, agriculteur, de et à Ayent, vice-président (inscrit); **François Riand**, agriculteur, de et à Ayent, membre; **Pierre Constantin**, agriculteur, de et à Ayent, membre. La société est légalement engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Denrées alimentaires. — 1934. 26 décembre. Le chef de la maison **Noëla Schupfer**, achat et vente de denrées alimentaires, à Saules (F. o. s. du c. du 16 novembre 1933, n° 269, page 2679), actuellement mariée à **Roger-René Buser**, de Diegten (Bâle), qui l'autorise, change sa raison commerciale en celle de **Noëla Buser-Schupfer**. Au surplus, selon contrat de mariage reçu le 3 novembre 1934, **Charles Hotz**, notaire, à Neuchâtel, les époux **Roger-René Buser** et **Noëla née Schupfer** prénommés, ont adopté le régime de la séparation de biens (C. C. S. articles 241 et suivants).

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Mécanique de précision. — 24 décembre. Sous la raison sociale **Grosba, Société Anonyme**, il a été créé, le 22 décembre 1934, une société

anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds. Les statuts datent du 22 décembre 1934. Elle a pour objet la fabrication et le commerce de mécanique de précision. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social de fr. 4000 est composé de 8 actions nominatives de fr. 500. Les publications sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est confiée à un ou plusieurs administrateurs, s'il y en a plusieurs, ils signent à deux. **Charles Grossenbacher**, mécanicien, originaire de La Chaux-de-Fonds, y domicilié, est administrateur unique et engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: Rue Léopold Robert 70.

26 décembre. Dans son assemblée générale ordinaire du 26 juin 1934, la société anonyme **Imprimerie La Fusion S. A.**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 23 novembre 1920, n° 296, et 29 juillet 1929, n° 174), a renouvelé son conseil d'administration qui se compose dorénavant comme suit: **D<sup>r</sup> Arnold Bolle**, **Georges Bloch**, **Alphonse Blanc**, **Emile Béguin**, **Maurice Favre**, **Jean Gabus**, **Henri Favre**, **D<sup>r</sup> Charles Kenei**, **D<sup>r</sup> Tell Perrin** (tous déjà inscrits) et de **D<sup>r</sup> Eugène Châtelain**, originaire de La Chaux-de-Fonds, professeur; **Edmond Heimerding**, originaire de La Chaux-de-Fonds, voyageur de commerce, et **D<sup>me</sup> Marguerite Bosch**, originaire de La Chaux-de-Fonds, comptable; tous trois domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Il résulte, d'autre part, de cette décision: a) que **Georges Perriu**, administrateur-gérant ne remplit plus cette fonction; sa signature est radiée; b) que **André Gutmann** ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est également radiée; c) que **Etienne Bersot**, **Georges Dubois**, **Adolphe Grosclaude**, **Jean Pellaton**, **François Rognon**, **Albert Maire**, **Edouard Matthey-Tissot**, **Pierre Tissot**, **Hans Biéri**, membres sans signatures, sont également radiés. Dans sa séance du 22 novembre 1934, le conseil d'administration a constitué son bureau comme suit: Président: **Tell Perrin** (déjà inscrit); vice-président: **Arnold Bolle** (déjà inscrit); secrétaire: **Maurice Favre** (déjà inscrit); caissière: **D<sup>me</sup> Marguerite Bosch**. La société est toujours représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du bureau. Les bureaux ont été transférés rue Daniel Jeanrichard 39.

#### Bureau de Neuchâtel

Exploitation de carrières. — 22 décembre. La société en commandite **Ramsayer-Greuter et Cie**, exploitation de carrières, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 24 juillet 1933, n° 170, page 1801), est dissoute. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme « **Taille de Pierre de Neuchâtel S. A.** », à Neuchâtel (F. o. s. du c. n° 275 du 23 novembre 1934, page 3235).

Taille de pierres. — 22 décembre. La société en commandite **Ramsayer et Cie**, taille de pierres, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 24 juillet 1933, n° 170, page 1801), est dissoute. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme « **Taille de Pierre de Neuchâtel S. A.** », à Neuchâtel (F. o. s. du c. n° 275 du 23 novembre 1934, page 3235).

Société immobilière. — 26 décembre. **Joseph Galli-Ravicini**, décédé, a cessé de faire partie du conseil d'administration de **Rosière S. A.**, société anonyme, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 11 décembre 1926, n° 290, page 2162). Sa signature est en conséquence radiée. La société a transféré son siège à la rue du Pommier n° 1 (étude Baillolet et Berger).

Société immobilière. — 26 décembre. **Joseph Galli-Ravicini**, décédé, a cessé de faire partie du conseil d'administration de **Parcs Centre S. A.**, société anonyme, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 24 octobre 1925, n° 248, page 1794). Sa signature est en conséquence radiée. La société a transféré son siège à la rue du Pommier n° 1 (étude Baillolet et Berger).

#### Genève — Genève — Ginevra

Représentations commerciales. — 1934. 26 décembre. **Adolphe Boutellon**, représentations, commerciales, à Genève (F. o. s. du c. du 12 avril 1921, page 731). Le titulaire **Adolphe-Joseph Boutellon** est actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Genève, y domicilié.

Chemises, etc. — 26 décembre. Le chef de la maison **Laurier**, à Genève, est **Elias Laurier**, de nationalité polonaise, domicilié à Genève, séparé de biens de **Pepi née Weidenfeld**. Fabrication et vente de chemises sur mesure et tous autres articles de trousseau. Avenue **Théodore Flournoy** 3.

26 décembre. Société immobilière **Boulevard Carl Vogt 63**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 juillet 1930, page 1566). **Charles Giacobino**, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de **Jean-Ernest Naef**, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Place du Lac 1 (bureaux de **Robert Marchand et Co**).

26 décembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par **M<sup>e</sup> Bernard de Budé**, notaire, à Genève, la **Société Immobilière du Champ de Courses des Charmilles**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 15 août 1922, page 1589), a, dans son assemblée générale ordinaire du 14 décembre 1934, pris acte du décès de l'administrateur **Charles Mugnier**, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place comme administrateur **Henri Zullig**, expert-comptable, de et à Genève. Le conseil d'administration est donc composé de **Louis Badan** (inscrit), président, **Pierre Zoppino** (inscrit), secrétaire, et **Henri Zullig**, susqualifié, lesquels signent collectivement à deux. Adresse actuelle de la société: Rue du Commerce 1 (régie **J. Uehersax et Piguet**).

26 décembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par **M<sup>e</sup> Bernard de Budé**, notaire, à Genève, la **Société des Périodiques Illustrés**, société anonyme établie jusqu'ici à Genève (F. o. s. du c. du 10 février 1927, page 239), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1934, transféré son siège social à **Vandocuvres** et modifié ses statuts en conséquence. **Humbert Parodi**, unique administrateur, est actuellement domicilié à **Vandocuvres**. Adresse de la société: Coin de Chausse, chez **Humbert Parodi**.

26 décembre. Dans son assemblée générale du 10 décembre 1934, dont le procès-verbal a été dressé par **M<sup>e</sup> Marcel Relhous**, notaire, à Genève, la **Fabrique d'Horlogerie Bella S. A. (Bella Watch Manufactory Ltd.) (Uhren Fabrik Bella A. G.)**, société anonyme ayant son siège jusqu'ici à Genève (F. o. s. du c. du 31 mars 1932, page 762), a modifié ses statuts sur les points suivants: Le siège social est actuellement à **Chêne-Bourg**; le capital social de fr. 50,000 a été réduit à fr. 30,000, par la réduction de chaque action de fr. 500 à fr. 300. Le capital social est donc actuellement de fr. 30,000, divisé

en 100 actions de fr. 300 nominatives. L'administrateur Ernest Dalphin, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. En remplacement a été désigné comme administrateur Jules-Alfred Schaad, négociant, de La Chaux-de-Fonds, à Genève. Le conseil d'administration est donc composé dudit Jules-Alfred Schaad, président, et Yvonne dite Lily Schaad, actuellement épouse de Georges-Emile Malera, de Tinzen (Grisons), sans profession, à Clarens (Vaud), inscrite, secrétaire, lesquels signent individuellement. Il n'est apporté aucune modification aux pouvoirs de Jeanne Schaad née Jenny, fondée de pouvoirs. Adresse de la société: Avenue de Bel Air 37, chez Malinjud.

Epicserie, etc. — 26 décembre. La raison **Vve Clément Matringe**, commerce d'épicserie, laiterie et comestibles, à Genève (F. o. s. du c. du 6 juin 1919, page 976), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Régie d'immeubles, etc. — 26 décembre. La raison **Ch. Gerdil**, à Genève (F. o. s. du c. du 12 décembre 1934, page 3425), est radiée ensuite d'association du titulaire.

Charles-Louis Gerdil et ses fils René-François Gerdil et Georges-Louis Gerdil, tous trois de Genève, y domiciliés, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Ch. Gerdil et fils**, une société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> janvier 1935 et qui reprendra, dès cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison « Ch. Gerdil » ci-dessus radiée. La société sera valablement engagée par la signature individuelle de l'associé Charles-Louis Gerdil ou par la signature collective des associés René-François Gerdil et Georges-Louis Gerdil. Régie d'immeubles, assurances, comptabilités et contentieux. Rue du Stand 60—62.

26 décembre. **Société de Gestion de la Banque de Genève**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 juin 1934, page 1615). Ory Taillard, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève, a été désigné en qualité de directeur, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement avec un administrateur.

Marchand-tailleur. — 26 décembre. **Aug. Schwarz, Société Anonyme**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 février 1928, page 396). Dans son assemblée générale du 15 septembre 1934, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> V.-L. Rochat, notaire, à Genève, cette société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée. Cette société est radiée.

Vitrierie, etc. — 26 décembre. La raison **Picco**, vitrierie, encadrements, glaces et stores, à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1930, page 678), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

Encadrements, etc. — 26 décembre. Le chef de la maison **Emile Picco**, à Genève, est Emile Picco, de Genève, à Chêne-Bougeries, séparé de biens d'Alice-Marguerite née Gavard. Encadrements, gravures et objets d'art, glaces en tous genres. Quai des Bergues 25.

Entreprise de vitrierie. — 26 décembre. Le chef de la maison **Georges Picco**, à Genève, est Georges Picco, de et à Genève. Entreprise de vitrierie. Quai des Bergues 25.

Produits chimiques. — 26 décembre. La raison **Willy Schlöpfer**, fabrication et commerce de produits chimiques, inscrite jusqu'ici à Genève (F. o. s. du c. du 13 juin 1933, page 1417), est radiée ensuite du transfert de son siège commercial à Zurich 1 (F. o. s. du c. du 10 décembre 1934, page 3394).

26 décembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Pierre Jeandin, notaire, à Genève, le 26 décembre 1934, la **Société Immobilière rue de Fribourg 4**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 8 mai 1933, page 1102), a réduit son capital social de fr. 35,000 par le remboursement et l'annulation de 35 actions de fr. 1000, de sorte que le capital social qui était de fr. 60,000, est actuellement de fr. 25,000, divisé en 25 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

26 décembre. La **Crèche de Plainpalais**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 août 1898, page 1016), renonce à son inscription au registre du commerce en se basant sur les dispositions des art. 52, al. 2, et 60 du code civil suisse; cette association est en conséquence radiée, tout en continuant d'exister.

26 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 décembre 1934, la **Compagnie d'Entreprises Privées**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 26 janvier 1931, page 165), a prononcé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

26 décembre. **Société Commerciale d'Importation et d'Exportation, « Soclex »**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 mai 1930, page 997). Daniel Meier, négociant de Schaffhouse, à Zurich, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Richard Meier, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Sirops, limonades, confitures, etc. — 26 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1934, la société anonyme **Frutalis S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 mai 1934, page 1311), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Jean Mussoi, président, et Emma Mussoi née Niederberger, secrétaire, tous deux négociants, de Winterthur (Zurich), à Genève, lesquels signent collectivement. Modeste Mussoi et Samuel Sternberg, soit Leblanc, administrateurs démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue du Môle 29, chez Modeste Mussoi.

Accessoires électriques et vélos. — 26 décembre. La raison **Georges Marcouse « A la Lumière »**, commerce d'accessoires électriques et de vélos, à Genève (F. o. s. du c. du 27 décembre 1924, page 2127), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Agence de passages et émigration. — 26 décembre. Le chef de la maison **Ernest-L. Charles**, à Genève, est Ernest-Louis Charles, de Russin, domicilié à Genève. Agence de passages et émigration. Rue du Rhône 90.

26 décembre. La société anonyme dite **« Imex » Importations, Exportations**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 avril 1932, page 963), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Enrico dit Emir Herin, président (inscrit); Léopold dit Paul Genetiempo, secrétaire, mécanicien, de nationalité italienne, à Genève, et Firmin Mazzola, commis droguiste, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Les administrateurs Ernest Voisin, père, décédé, et Ernest Voisin, fils, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Bureaux actuels de la société: Avenue de Frontenex 5.

26 décembre. **Société anonyme du Chemin du Ravin A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 mars 1933, page 653). Suivant ordonnance de l'autorité tutélaire (Chambre des Tutelles de Genève) en date du 11 septembre 1934, Maurice Poncet, avocat, de Genève, à Vésénaz (Collonge-Bellerive), a été nommé aux fonctions de curateur chargé de gérer la susdite société, en remplacement d'Etienne Poncet, ancien curateur, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Bd. Georges-Favon 19 (bureau de Maurice Poncet).

26 décembre. **Société anonyme du Chemin du Ravin B.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 mars 1933, page 653). Suivant ordonnance de l'autorité tutélaire (Chambre des Tutelles de Genève) en date du 11 septembre 1934, Maurice Poncet, avocat, de Genève, à Vésénaz (Collonge-Bellerive), a été nommé aux fonctions de curateur chargé de gérer la susdite société, en remplacement d'Etienne Poncet, ancien curateur, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Bd. Georges-Favon 19 (bureau de Maurice Poncet).

26 décembre. **Société Immobilière Eaux-Vives-Clairière**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 mars 1933, page 653). Suivant ordonnance de l'autorité tutélaire (Chambre des Tutelles de Genève) en date du 11 septembre 1934, Maurice Poncet, avocat, de Genève, à Vésénaz (Collonge-Bellerive), a été nommé aux fonctions de curateur, chargé de gérer la susdite société, en remplacement d'Etienne Poncet, ancien curateur, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Bd. Georges-Favon 19 (bureau de Maurice Poncet).

26 décembre. **Société de l'Immeuble Rue des Grottes n° 20**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 mars 1933, page 653). Suivant ordonnance de l'autorité tutélaire (Chambre des Tutelles de Genève) en date du 11 septembre 1934, Maurice Poncet, avocat, de Genève, à Vésénaz (Collonge-Bellerive), a été nommé aux fonctions de curateur, chargé de gérer la susdite société, en remplacement d'Etienne Poncet, ancien curateur, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Bd. Georges-Favon 19 (bureau de Maurice Poncet).

26 décembre. Suivant décisions de l'autorité cantonale de surveillance, du 5 décembre 1934, les raisons ci-après sont radiées d'office:

a) en vertu des dispositions de l'art. 16 de l'ordonnance II révisée, du 16 décembre 1918, complétant le règlement du 6 mai 1890, sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce:

1. **S. A. Exploitation d'Inventions Modernes**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 février 1924, page 283).

2. **Société anonyme d'exploitations théâtrales**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 novembre 1929, page 2283).

3. **Elaboration de statuts pour sociétés anonymes, etc. — Ira, société anonyme**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 octobre 1926, page 1834).

4. **Chambre syndicale des employés du service du gaz de la Ville de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1915, page 412).

5. **Produits concernant la branche automobile. — Liberté (Liberty)**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 juillet 1930, page 1469).

6. **Chambre syndicale Internationale des Maçons et Manoeuvres et Terrassiers du Canton de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 août 1911, page 1387).

7. **Société mixte de secours mutuels contre le chômage des ouvriers de la fabrique E. Pfaffli et fils**, à Genève, société coopérative, ayant son siège à St-Jean (Genève) (F. o. s. du c. du 6 décembre 1910, page 2068).

8. **Syndicat International des Plâtriers Peintres du Canton de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 juin 1918, page 1045).

9. **Union syndicale des Porteurs aux Pompes Funèbres Officielles de la Ville de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 août 1911, page 1343).

10. **Société de Prévoyance de Plainpalais, La Ménagère**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 juillet 1916, page 1158).

11. **Art religieux. — Groupe de St-Luc et St-Maurice**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 juillet 1919, page 1160).

12. **Syndicat des ouvriers de la voie de la C. G. T. E.**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 mars 1917, page 504).

b) en vertu des dispositions de l'art. 4 de l'ordonnance du 27 décembre 1910, complétant le règlement, du 6 mai 1890, sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce:

1. **Fanfare d'Anières**, association ayant son siège à Anières (F. o. s. du c. du 28 décembre 1908, page 2196).

2. **Association des Intérêts protestants de Meyrin**, ayant son siège à Meyrin (F. o. s. du c. du 9 octobre 1908, page 1748).

3. **Société de Jeu de Boules « Le Bois dur »**, association ayant son siège à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 7 juillet 1900, page 979).

4. **Société Mixte de Jeunesse de Veyrier**, association ayant son siège à Veyrier (F. o. s. du c. du 5 novembre 1908, page 1298).

5. **L'Oeuvre du Pain d'Exil**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 27 juillet 1915, page 1046).

6. **Parti Radical Suisse de Genève**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 mars 1911, page 388).

7. **Parti socialiste de Genève**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 octobre 1906, page 1626).

8. **La Protectrice, société de secours mutuels de Dardagny-Genève**, association ayant son siège à Dardagny (F. o. s. du c. du 4 juillet 1905, page 1110).

9. **Union Radicale-Libérale de Plainpalais**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 juin 1902, page 849).

10. **Ancien Stade Helvétique fondé en 1902**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 mai 1906, page 803).

11. **Stade Helvétique**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 février 1906, page 298).

12. **Cercle de l'Union de Chancy**, association ayant son siège à Chancy (F. o. s. du c. du 28 septembre 1905, page 1534).

### Rückgabe der Kautions der Liverpool & London & Globe Insurance Co. Ltd., in Liverpool

Die Liverpool & London & Globe Insurance Company Limited in Liverpool hat auf die Konzession zum Betriebe der Feuerversicherung in der Schweiz verzichtet. Nachdem sie die noch laufenden Versicherungsverträge auf die Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden übertragen hat, stellt sie nunmehr das Gesuch, ihr die bei der Schweizerischen Nationalbank in Bern hinterlegte Kautions im Nominalbetrage von Fr. 110,000. — zurückzuerstatten.

Gemäss Art. 9, Abs. 3 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 25. Juni 1885 werden die Anspruchsberechtigten hiermit aufgefordert, Einsprachen mit Begründung gegen die Rückgabe der Kautions bis zum 1. Juli 1935 beim Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern einzureichen.

Bern, den 29. Dezember 1934.

(A. A. 2°)

Eidgenössisches Versicherungsamt.

### Restitution du cautionnement de la Liverpool & London & Globe Insurance Co., Ltd., à Liverpool

La Liverpool & London & Globe Insurance Company Limited à Liverpool, a renoncé à la concession pour l'exploitation de l'assurance incendie en Suisse. Après avoir transféré à La Baloise, Compagnie d'assurances contre l'incendie, à Bâle, ses contrats d'assurance qui étaient encore en cours en Suisse, elle demande la restitution du cautionnement de fr. 110,000. —, valeur nominale, qu'elle avait déposé à la Banque Nationale Suisse à Berne.

Conformément à l'article 9, alinéa 3<sup>me</sup>, de la loi fédérale du 25 juin 1885 concernant la surveillance des entreprises privées en matière d'assurance, le Bureau fédéral des assurances, à Berne, invite par la présente publication les intéressés qui voudraient s'opposer à la restitution du cautionnement à lui annoncer leur opposition, avec indication des motifs, jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 1935.

Berne, le 29 décembre 1934.

Bureau fédéral des assurances.

### Restituzione della cauzione della Liverpool & London & Globe Insurance Co. Ltd., in Liverpool

La Liverpool & London & Globe Insurance Company Limited, in Liverpool, ha rinunciato all'autorizzazione per l'esercizio dell'assicurazione contro gli incendi in Svizzera. Dopo aver trasferito i contratti d'assicurazione in corso a La Basilese, Compagnia d'assicurazioni contro gli incendi, essa domanda la restituzione della cauzione di fr. 110,000. —, valore nominale, depositata presso la Banca Nazionale Svizzera a Berua.

In conformità dell'art. 9, capoverso 3, della legge federale del 25 giugno sulla sorveglianza delle imprese private in materia di assicurazione, gli aventi diritto sono invitati a far valere le loro pretese. Le opposizioni alla restituzione della cauzione, debitamente motivate, vanno inoltrate entro il 1° luglio 1935 all'Ufficio federale delle assicurazioni a Berna.

Berna, 29 dicembre 1934.

Ufficio federale delle assicurazioni.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

#### France — Admission de marchandises lettones au tarif minimum

Aux termes d'un avenant à la Convention de commerce du 30 octobre 1924 entre la Lettonie et la France, signé à Paris le 14 décembre 1934 et mis en application provisoire à partir du 26 décembre, les produits ci-après originaires et en provenance de Lettonie bénéficieront notamment des droits du tarif minimum à leur importation en France:

| Numéro du tarif français       | Désignation  |              |
|--------------------------------|--|--------------|
| 93bis                          | Confiseries au sucre.  |              |
| 98                             | Chocolat.  |              |
| 325                            | Colles d'os, etc.  |              |
| ex 363                         | Fils de lin et de ramie purs: simples en échevaux.   |              |
| ex 364                         | Fils de lin et de ramie mélangés: simples en échevaux.   |              |
| 461 G                          | Papier non dénommé à la mécanique.   |              |
| 461 M                          | Papier autre, etc.   |              |
| 462 A                          | Carton brut à pâte de couleur naturelle ou à base de pâte neuve, y compris le carton lustré à presser les draps, dit presspan. |              |
| 462 B, §§ 1 <sup>er</sup> et 2 | Carton dit de fantaisie.   |              |
| 603quater A                    | Feuilles et feuillettes de placage: paragraphe 1 <sup>er</sup> , non découpés, paragraphe 2, découpés.                         | 1. 3. 1. 35. |
| 603quater B                    | Placage et contreplacages.   |              |

#### France — Produits supportant le droit de consommation au tarif de fr. 1350 par hectolitre d'alcool pur

Le «Journal Officiel» des 17 et 18 décembre publie l'arrêté ministériel ci-après en date du 15 décembre 1934.

Le Ministre des finances,

Vu l'article 25 (1<sup>o</sup>, § C) du décret du 19 juillet 1934<sup>1)</sup> rendu en exécution de l'article 7 de la loi du 6 juillet précédent portant réforme fiscale, Sur la proposition du Directeur général des contributions indirectes,

arrête:

Art. 1<sup>er</sup>. Les produits appartenant aux catégories ci-après désignées, supporteront le droit de consommation au tarif de fr. 1350 par hectolitre d'alcool pur:

- Produits de parfumerie et de toilette à base d'alcool;
- Produits à base d'alcool dont le caractère exclusivement médicamenteux a été reconnu dans les conditions fixées par l'article 145 du décret de codification du 21 décembre 1926;
- Produits, à base d'alcool, n'ayant pas un caractère exclusivement médicamenteux, mais reconnus impropres à la consommation de bouche par le laboratoire du ministère des finances et dont l'énumération est donnée au tableau annexé;

d) 3/4 on alcools à hauts degrés, livrés, soit à des pharmaciens et vétérinaires, médecins et assimilés, hôpitaux et établissements similaires, soit aux laboratoires de recherches et d'analyses et aux industriels qui les utilisent en petites quantités pour leurs fabrications, dans tous les cas où ces livraisons sont faites sous le contrôle d'organismes habilités à cet effet ou en vertu d'autorisations directes de l'administration;

e) Alcool de menthe, eaux de mélisse, élixirs et similaires vendus en flacons de petites dimensions;

f) Alcoolats, extraits alcooliques parfumés, teintures, etc., produits analogues livrés à des pharmaciens pour des usages médicamenteux, ou à des industriels en vue de la préparation de limonades gazeuses, sodas ou sirops, à la condition que la richesse alcoolique des boissons fabriquées ne soit pas supérieure à 1 degré et que les industriels qui emploient les alcoolats et similaires n'exercent pas le commerce en détail de boissons alcooliques.

Art. 2. Le présent arrêté sera publié au Journal officiel et prendra effet à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1935.

### ANNEXE

Liste des produits visés au paragraphe C, n'ayant pas un caractère exclusivement médicamenteux, mais reconnus impropres à la consommation de bouche par le laboratoire du ministère des finances.

Alcool iodé.  
Alcool sulfurique ou eau de Rabel.  
Ambre gris: teinture.  
Ambrette: teinture.  
Antiseptique, vinaigre; extrait fluide pour vinaigre.  
Aromatique: vinaigre (voir vulnéraire).  
Benjoin: teinture.  
Carmin d'indigo: solution (Codex).  
Castoreum: alcoolat, teinture.  
Citron: teinture d'essence composée ou eau de cologne (Codex) et extrait pour eau de cologne.  
Cochlearin: alcoolat, alcoolature, teinture.  
Codon: Codex.  
Cologne: eau de cologne ou teinture d'essence de citron composée (Codex). Extrait pour eau de cologne.  
Curcuma: teinture.  
Eau de Rabel: ou alcool sulfurique.  
Elixir dentifrice (Codex), à l'exclusion des élixirs dentifrices ne répondant pas à la formule du Codex et de l'extrait fluide pour eau dentifrice.  
Ether alcoolisé ou liqueur d'Hoffmann.  
Fève de Tonka: teinture.  
Gayac: teinture de Tuya (Codex) et teinture de résine.  
Girofle: alcoolat, extrait fluide, teinture.  
Henné: extrait fluide à poids égal, teinture.  
Iodé: alcool.  
Iris de Florence: teinture.  
Lavande: alcoolat, alcoolat concentré, teinture, teinture concentrée.  
Marjolaine: alcoolat.  
Mastic: teinture.  
Musc: teinture.  
Oliban: teinture.  
Naphthol: alcoolat.  
Opoponax: teinture.  
Oreanette: teinture.  
Panama (voir Oullaya).  
Patchouly: teinture.  
Quillaya: teinture (Codex).  
Rabel: eau de Rabel ou alcool sulfurique.  
Ramarin: alcoolat, alcoolat concentré.  
Roses: alcoolat.  
Saponaire: teinture.  
Savon: teinture.  
Styrax: teinture.  
Thymique: mélange à l'acide.  
Savon amygdalin: teinture.  
Tournesol: teinture.  
Thym: alcoolat, alcoolat concentré, teinture.  
Urane: teinture.  
Vinaigre antiseptique et extrait fluide pour vinaigre antiseptique.  
Vinaigre aromatique (voir vulnéraire).  
Vulnéraire (produits répondant à la formule du Codex et désignés indifféremment sous les noms d'alcoolature vulnéraire, d'eau vulnéraire rouge ou de teinture vulnéraire, ainsi que l'extrait fluide correspondant, à l'exclusion de tous autres produits).  
1. 3. 1. 35.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 179 du 3 août 1934.

### France — Importation de grenat pulvérisé

Le Journal officiel du 23 décembre publie l'avis aux importateurs ci-après:

Le grenat pulvérisé (ou garnet), qui suit le régime des abrasifs naturels en grains ou en poudre (ex 178 bis du tarif douanier), ne sera plus soumis aux mesures de contingentement applicables auxdits produits. 1. 3. 1. 35.

### Verschiedenes — Divers — Diversi

General Trujillo Molina hat dem Bundesrat seine Wiederwahl als Präsident der dominikanischen Republik angezeigt. 1. 3. 1. 35.

Le général Trujillo Molina a informé le Conseil fédéral de sa réélection à la présidence de la république Dominicaine. 1. 3. 1. 35.

### Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 2. Januar an — Cours de réduction dès le 3 janvier

Belgien Fr. 72.65; Dänemark Fr. 68.35; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 123.85; Frankreich Fr. 20.43; Italien Fr. 26.48; Japan Fr. 92.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.53; Marokko Fr. 20.43; Niederlande Fr. 209.20; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.50; Schweden Fr. 78.80; Tschechoslowakei Fr. 12.98; Tunesien Fr. 20.43; Ungarn Fr. 39.95; Grossbritannien Fr. 15.35.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

# Danzas Schaffhausen

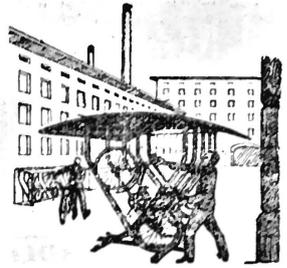
Sammelverkehre aus Deutschland:

2 mal wöchentlich ab Berlin, Hamburg, Leipzig, Düsseldorf, Stuttgart, Nürnberg, Reichenbach, Gera, Reutlingen, Hagen, Lichtenfels etc.

# Veloständer

Auto- und Motorrad-Garagen

**Kempf & Co., Herisau**



## Aktiengesellschaft „VOLTA“

für elektrische & industrielle Unternehmungen

### Dividenden-Zahlung

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Dezember 1934 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1933/34 mit 4 % festgesetzt worden. Die Auszahlung erfolgt unter Abzug der eidg. Couponssteuer von 4 1/2 %, ab 2. Januar 1935 gegen Einreichung von Coupon Nr. 2 bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel. (8320 Q) 3357 i

Basel, den 28. Dezember 1934.

Der Verwaltungsrat.

Seit **70** Jahren kaufen Sie

**Enzian  
Kirschwasser  
Liköre  
Burgunderweine**

im Vertrauenshause

**K. DEMME, BERN**  
vorm. Demme & Krebs, AG.  
Dalmazi

Telephon 21.887  
Franco-Lieferung

3223

## Parqueterie d'Aigle

**Emprunt hypothécaire 1<sup>er</sup> Rang**  
de Fr. 650,000. — réduit à Fr. 630,000. —

Les porteurs d'obligations de cet emprunt sont informés que l'Assemblée des obligataires du 29 décembre 1934 a désigné comme nouveaux Gérants de la Grosse la Société de Banque Suisse à Lausanne. Les coupons seront payables aux guichets de cet établissement à Lausanne et Aigle.

3358 i

Le conseil d'administration.

## Auskunftei ARGUS Olten

Inhaber: **Kölliker & Grob**

Auskünfte in der ganzen Schweiz  
einzeln und im Abonnement

### Inkasso-Büro

Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren.  
25jährige Praxis 150-1 Tel.: 28.44

## Fabrique de lettres métalliques Breguet, Bienne

Lettres en métal chromé, brillant et mat, anticorrosif, simili or, simili argent

**Constructions:** Devantures, bureaux, magasins, hôtels, banques

**Industrie:** Tableaux, réclames, affiches, index

**Commerce:** Tableaux pour cafetiers, colleurs, bonlangers, épiciers, sculpteurs

**Particuliers:** Enselignes pour portes

Sur demande caractères spéciaux 2920

Hotels inserieren sehr vorteilhaft  
im Schweizerischen Handelsamtsblatt

**REVISIONS**  
EXPERTISES  
ORGANISATION  
CONTRÔLE  
DE  
COMPTABILITÉ  
IMPÔTS

**MERMOD  
LANGELET**  
CANTON DE Vaud, Commerce et Industrie, 1918-1934

**J. Leutert**  
Inkasso 1729  
Liegenschaften-Verwaltung  
Zürich, Möhlstr. 73  
Tel. 61 918

**PATENTE**  
ERKENNT  
WIRTSCHAFTLICHES  
ZÜRICH, LIEBENSTR. 51

On cherche des représentants pour les cantons de

- Bâle
- Zürich
- Basle
- Genève
- Tessin
- Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

**PATENTE**  
MARKEN-MUSTER- u. MODELSCHÜTZ  
**M. Pinkers**  
ZÜRICH  
STAMPFENBACHSTR. 59

## Magen erkältet?

Das kann Ihnen gerade jetzt leicht passieren. Die Anzeichen sind saures Aufstossen, Sodbrennen, Brechreiz, Ekel vor bestimmten Speisen, Mangel an Appetit.

Die entzündeten Magenschleimhäute nehmen keine Nahrung auf, ohne mit Beschwerden zu antworten.

Aber auch wenn die Magenverstimmung durch Tabak- oder Alkoholgenuss entstanden ist, wenn Sie sich den Magen verdorben haben, sollten Sie unbedingt etwas dagegen tun.

Magenliköre, Schleimsuppen, warme Packungen sind aber nur Hilfsmittel. Sie können eine ganz gute Wirkung haben, beseitigen müssen Sie aber Ihren Magenkatarrh mit den echten

**Emser Pastillen.**

Bad Ems und seine Heilquellen sind seit 1796 weltbekannt. Jeder Arzt sagt Ihnen das.

Aus diesen Quellen werden die echten Emser Pastillen hergestellt. Sie haben den vollen Quellsatzgehalt und es ist nichts chemisch oder künstlich hinzugefügt.

Holen Sie die echten Emser Pastillen aus Ihrer Apotheke oder Drogerie zu Fr. 2.— die Packung.

Wir senden Ihnen gerne eine Gratisprobe zu. 96-1

Haupt-Depot für die Schweiz:  
**Emser Quellsalz, Göttsch-St. Gallen 297**

## Glynnia



### Zeitsparende Neuerungen!

Prospekte und unverbindliche Probestellung durch

**Europa-Schreibmaschinen A. G.**  
Zürich, Weinbergstr. 15

und unsere Vertreter an allen Plätzen

128-1

**60 ct.**

**Sahib**

Auch wenn sie teurer wäre, könnte sie nicht besser sein

Solides 3353

## Fabrikations- u. Handels-Unternehmen

sucht, wenn möglich von Selbstgeber, ein

### Darlehen von Fr. 30,000

auf ca. 2 Jahre fest oder ratenweise Rückzahlung, je nach Uebereinkunft. — Offerten unter Chiffre O 8290 Q, an Publicitas, Basel.

**A.-G. vorm. Kistenfabrik Zug**

1760

liefert Kisten für alle Branchen. Ferner: Küchenische, Tabourets mit und ohne Inlaid, roh oder gestrichen. — Offerten verlangen.

## Ed. Vielle & Cie. S.A.

Maison fondée en 1812

### Vins en gros Neuchâtel

Propriétaires de Vignobles renommés à Neuchâtel

**„Vielle Star“**

à la Chapelle de Guinchay (Beaunois) Domaine du Château de Bellevue

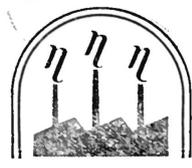
à CHENAS (Dorainne de la Ranche) Crus: Moulin à vent, Chévas, Thorins

Marque déposée  
**VIELLE STAR** à Gevrey-Chambertin (Côte d'Or) 2968

# Buffet - Zürich

115

Der Treffpunkt der Geschäftswelt für Konferenzen und Mahlzeiten  
Grosszügig und zuverlässig in der Leistung, bescheiden in der Berechnung.  
Inhaber **Primus Bon.**



## Dampfkessel-Besitzer!

Wollen Sie Ihr Heizkonto reduzieren?  
Sie erreichen dies am zuverlässigsten durch unsere **Heizungsanleitungen** an Ihrer eigenen Dampfkesselanlage nach unserer bewährten Spezial-Feuerungsmethode, durch unsere praktisch erfahrenen und tüchtigen Heizungsfachleute.

**Rauchschwache Verbrennung**, bessere Ausnützung der Heizwerte des Brennstoffes, Erhöhung der Kesselleistung lernen wir Ihrem Heizpersonal, **ohne Zuhilfenahme irgendwelcher Apparate**, sondern einzig und allein durch unsere praktischen Heiz-Anleitungen, zu erzielen.

Durchführung von Verdampfungsversuchen und Wirkungsgrad-Bestimmung, Entfernung von Kesselstein, Regelmässige Heizkontrolle, Heiztechnische Beratung in allen Feuerungsfragen. Vorzügliche Referenzen. 70-1

Verlangen Sie unverbindl. Besuch unseres Spezial-Fachmannes.

**H. Spetzmann & Cie.,** Heiztechnische Abteilung, Basel  
Telephon 23.840 Markthalle

## Oeffentliches Inventar

in Nachlassachen des am 21. Dezember 1934 verstorbenen Herrn **August Wiedemann-Mattmann**  
Confiseur, Eigentümer der Liegenschaft Schönau, in Horw (Kt. Luzern).  
Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allf. Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen und Schulden bis und mit dem 5. Februar 1935 auf der Gemeinderatskanzlei Horw anzumelden.  
Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft haftbar. (Art. 580 u. ff., 590 u. 591 des Z. G. B. und §§ 75 u. ff. des Luzern. Einf. Ges. zum Z. G. B.). (30007 Lz.) 104 i

## Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweiz. Kefir- und Yoghurt-Anstalt

Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 12. Januar 1935, vormittags 11 Uhr  
Hotel St. Gotthard, Zürich

### TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1933/34.
3. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
4. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung und der Revisorenbericht liegen vom 2. Januar 1935 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, Feldstrasse 42, auf.

An gleicher Stelle und von demselben Zeitpunkt an bis zum 11. Januar, abends 5 Uhr, können gegen Ausweis über den Aktienbesitz auch die Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Zürich, den 2. Januar 1935. (11511 Z) 3339 i  
Der Verwaltungsrat.

## Sport A.-G. Biel

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. Dezember 1934 wird per 1933/4 eine

### Dividende von Fr. 12. —

per Dividenden-Coupon ausbezahlt.  
Coupons Nr. 19 werden von heute ab von der Schweiz. Volksbank, von der Kantonbank Bern, Filiale Biel, und von uns eingelöst. (22810 U) 103 i  
Biel, den 3. Januar 1935.

## Hotel Bristol Lugano

in schönster Lage. Für Ruhe und Erholung.  
Pension von Fr. 14.—, Zimmer von Fr. 6.—.  
E. Camenzind, Besitzer und Leiter. 120-1

## LUGANO ADLER HOTEL

am Bahnhof  
Von Geschäftsherren bevorzugt. Herrliche, ruhige und ausichtsreiche Lage, Zimmer Fr. 4.—, Pension Fr. 10.50.  
Gleiches Haus: **Erika-Schweizerhof**, Umg. v. Gärten, Fl. Wasser, Zimmer ab Fr. 3.—, Pension Fr. 9.50. Garage, Boxen, Jahresbetrieb. 2078



DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NÄHE!

## BASEL HOTEL BASLERHOF

Christliches Hospiz — Aeschenvorstadt 55  
3347  
Das gut geführte Hotel. Zimmer von Fr. 4.— bis 6.—. Die Küche empfiehlt sich von selbst

## LAUSANNE HOTEL EDEN

Moderner Comfort, Zimmer à Fr. 5.—, ff. Küche, aufmerksam Bedienung. Bestempfohlen den Herren Geschäftsreisenden. Besitzer: Jean Petoud. 134-1

## OLTEN HOTEL AARHOF

Fliessendes kaltes und warmes Wasser in den Zimmern. Privatbäder. Grosse Restaurants- u. Gesellschaftssäle. Ausstellungszimmer. Garage. Zimmer von Fr. 3.50 an. Mittag- und Abendessen von Fr. 2.80 an. Telefon 38.71.  
V. Haber, Prop. 134-1



Haben Sie schon  
4001  
versucht?

Schweizer Fabrikation  
Erhältlich in den Papeterien

## Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon

Wir kündnen hierdurch sämtliche zu 4 1/4 % und höher verzinslichen Obligationen unseres Institutes, deren Anlagedauer in der Zeit vom 1. Januar bis 31. März 1935 abläuft, zur Rückzahlung auf die titelgemässe Frist (3 Monate für Inhaber- und 6 Monate für Nainen-Obligationen), vom Tage des Kündbarkeitsintrittes an gerechnet. Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf. 101

Bis auf weiteres konvertieren wir die bisher gekündeten und die von vorstehender Kündigung betroffenen Titel in 3 3/4 % Obligationen, kündbar nach 3, 4 oder 5 Jahren.

Pfäffikon, 31. Dezember 1934.  
Die Verwaltung.

## „La Difesa“ S. A. Lugano

Via Maghetti 2. 103-1  
Inkass. im Kanton Tessin. Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte.



Am März 1935 oder später wird in der Stadt **Luzern** ausserst günstig ein für jeden Geschäftsbetrieb oder Unternehmung verwendbares **Fabrikgebäude** mit hellen Räumen, abgeschlossenem Vorplatz, Nebengebäuden, Wohnungen etc. etc. für nur **Fr. 95,000** mit Fr. 15,000 Anzahlung **verkauft**.  
Eventuell werden Fabrikräume und Wohnungen **vermietet**.  
Auskunft erteilt: **Müller-Schuler**, Sachwalterbureau, Kantonbank Luzern. 20-1

## Handels- und Rechts- Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques  
**Genf:** Me. L. Willemé, avocat, Coarad 11, Adv. Ink.  
**Lugano:** Dr. C. Pozzi & Dr. P. Flatisch, Handelsachen Notariat, Telephone 2.52.  
**Luzern:** Fr. Widmer, Ink. Ink.  
**Olten:** Eugen Nagel, Treuh.-hand-Notariat, Tel. 3634.  
**St. Gallen:** Max Baumann, Rechts- u. Innessbureau.  
**Zürich:** Bächtold & Wunderli, Schw. Inb., Schweizerg. 12.

## Die führende Auskunftei Comptoir Th. Eckel & Co.

gegr. 1873 empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels- u. Auskunften sowie für den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz und das Ausland.

Basel, Bern, Genl., Lugano, Luzern, Zürich. 3300  
Eigene Filialen im Ausland.

## Allein-Vertretung erst- klassig. Schweizerfirmen für Siam gesucht.

Voile-Stoffe, bedruckt u. unbedruckt, Organdy, Bänder, Broderien, Spitzen, Filatarbeiten, Nähfaden, Strumpf-Waren, Unterwäsche u. Anzüge, Ferner kondens. Milch, Biscuits, Butter, Käse. 3356  
Referenzen auf Verlangen.  
Verkehr auf Bank-Kreditbrief, Zahlung gegen Verschiffungspapiere.  
T. S. Kesarsingh & Sons, 3142 a - 3142 Rajawongse Road, Bangkok (Siam).

## Zu verkaufen: grosse Anzahl 102 Ablere-Mäppli

25 x 32 cm p. 100 Stk. Fr. 5.—  
9 Karton-Warenschachteln 55 x 14 cm à Fr. 2.—

## Sitz- und Stehpult

hell Eiche, 150 x 113 cm nur Fr. 150.—

## Bureau-Fauteuil

hell Eiche, Fr. 35.—  
**E. & O. Osterwalder** z. Speisertor, St. Gallen, Tel. 931.